

# T30/T10 Spreading System 3.0

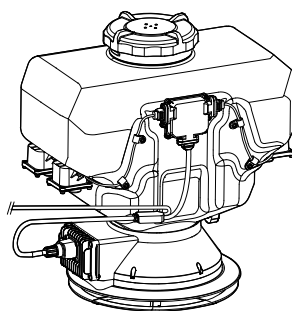
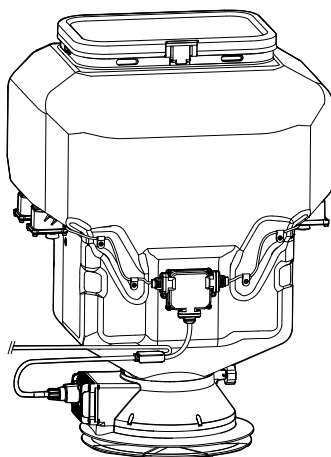
Guida per l'utente

Gebruikershandleiding

Manual do utilizador

Руководство пользователя

v2.0 2021.08



# Contents

IT	Guida per l'utente	2
NL	Gebruikershandleiding	11
PT	Manual do utilizador	20
RU	Руководство пользователя	29
	Compliance Information	38

# Limitazioni di responsabilità

Leggere con attenzione l'intero documento e tutte le pratiche sicure e legali fornite da DJI™ prima dell'utilizzo del prodotto. La mancata lettura e l'inosservanza delle istruzioni e delle avvertenze ivi riportate potrebbero determinare lesioni gravi all'utente o ad altre persone, nonché danni al prodotto DJI o ad altri oggetti che si trovano nelle vicinanze. Utilizzando il prodotto, l'utente dichiara di aver letto attentamente il presente documento e di comprendere e accettare i termini e condizioni del presente e dei documenti pertinenti a questo prodotto. L'utente riconosce di essere l'unico responsabile della propria condotta durante l'utilizzo del prodotto e delle eventuali relative conseguenze. DJI declina ogni responsabilità per danni, infortuni o altre responsabilità legali direttamente o indirettamente imputabili all'utilizzo del prodotto.

DJI è un marchio registrato di SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abbreviato come "DJI") e delle sue società affiliate. I nomi di prodotti, i marchi e altre informazioni simili menzionati nel presente documento sono marchi o marchi registrati delle rispettive società proprietarie. Il presente prodotto e la relativa documentazione sono protetti da copyright di DJI e tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo prodotto o della relativa documentazione potrà essere riprodotta in qualsiasi forma senza previo consenso o autorizzazione scritti da parte di DJI.

Le presenti limitazioni di responsabilità sono disponibili in varie lingue. In caso di divergenza tra le diverse versioni, prevarrà la versione in lingua inglese. L'interpretazione finale di questo documento e di tutti i documenti correlati del presente prodotto è di pertinenza di DJI. Il contenuto di questo documento è soggetto a modifiche senza preavviso. Per informazioni aggiornate su questo prodotto visitare [www.dji.com](http://www.dji.com) e andare alla pagina corrispondente.

## Avviso

1. Il Sistema di spruzzatura 3.0 T30/T10 è compatibile esclusivamente con aeromobili DJI AGRAS™ T30/T10; inoltre il firmware dell'aeromobile deve supportare il sistema di spruzzatura. Fare riferimento alla sezione Caratteristiche tecniche per ulteriori informazioni sulla compatibilità. NON usare il sistema di spruzzatura con altri prodotti o per scopi differenti dall'agricoltura.
2. Il sistema di spruzzatura è compatibile con l'uso con sostanze secche che hanno un diametro compreso tra 0,5 e 5 mm. NON usare con altri materiali. Qualora ciò avvenga, le prestazioni operative risulteranno alterate e il sistema di spruzzatura potrebbe subire danni. Tutte le sostanze devono essere impiegate in assoluta osservanza del loro scopo di utilizzo.
3. Il carico massimo del serbatoio di spruzzatura dipende dal peso al decollo dell'aeromobile. NON sovraccaricare. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Caratteristiche tecniche".
4. Accertarsi di aver collegato i cavi in modo corretto e sicuro. Maneggiare i cavi con cautela, per evitare di danneggiarli.
5. Prima di ogni utilizzo, verificare che lo sportello della tramoggia e il disco rotante funzionino correttamente.
6. Operare con cautela onde evitare infortuni causati dalle parti meccaniche affilate o in movimento.
7. Durante il funzionamento mantenere una distanza di sicurezza dal sistema di spruzzatura, onde evitare infortuni.
8. Durante la spruzzatura l'intervallo della distanza di rilevamento del radar digitale omnidirezionale sarà compreso tra 5 e 30 m, invece di 1,5 e 30 m, a causa dell'ostruzione da parte dei materiali erogati. Si noti che l'aeromobile non è in grado di rilevare gli ostacoli al di fuori di tale distanza. Anche le prestazioni di rilevamento del modulo radar risulteranno ridotte. Volare con cautela. Per ulteriori informazioni sul modulo radar consultare le limitazioni di responsabilità e direttive sulla sicurezza relative all'aeromobile utilizzato.
9. Accertarsi di inserire il coperchio impermeabile corrispondente, se non si utilizza la porta dell'indicatore del livello del liquido o la porta del cavo del sistema di spruzzatura. In caso contrario, dell'acqua potrebbe entrare nella porta causando un rischio di cortocircuito.
10. NON tentare di smontare i componenti del sistema di spruzzatura già montati prima della spedizione, a meno che la Guida per l'utente non indichi che è possibile staccarli. In caso contrario si influirà sulle prestazioni di protezione dell'ingresso.
11. In condizioni di laboratorio stabili il sistema di spruzzatura ha un grado di protezione di IP67 (standard IEC 60529) ed è possibile pulirlo con una piccola quantità d'acqua. Tuttavia tale grado di protezione non è permanente e potrebbe diminuire nel corso di un periodo prolungato a causa dell'invecchiamento e dell'usura. La garanzia del prodotto non copre i danni causati dall'acqua. I gradi di protezione dell'aeromobile menzionati in precedenza possono diminuire nelle seguenti situazioni:
  - Se si verifica una collisione e la struttura della guarnizione è deformata.
  - Se la struttura della guarnizione della scocca è rotta o danneggiata.
  - Se i coperchi impermeabili non sono fissati in modo sicuro.

## Introduzione

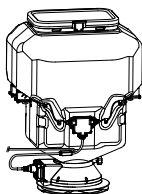
Il Sistema di spruzzatura 3.0 T30/T10 è compatibile con l'uso su aeromobili Agras Serie T30/T10, rispettivamente, e offre prestazioni efficienti e affidabili.

Il sistema di spruzzatura è dotato di un dispositivo di miscelazione integrato e di una struttura per il controllo dello sportello della tramoggia, in modo da evitare ostruzioni e migliorare l'accuratezza e l'affidabilità operative. I sensori del peso monitorano in tempo reale il peso del materiale residuo contenuto nel serbatoio di spruzzatura, mentre il modulo di controllo migliora la precisione del controllo della velocità di distribuzione e dell'avviso di serbatoio vuoto. La confezione comprende dei parafanghi, i quali impediscono al materiale di spruzzatura diretto verso l'alto di danneggiare le eliche.

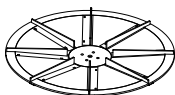
Gli utenti possono configurare le impostazioni di spruzzatura nell'app DJI Agras e creare modelli specifici per materiali differenti, così da soddisfare requisiti diversi. L'app fornisce inoltre messaggi di avviso in caso di serbatoio vuoto o anomalie nella velocità di rotazione, nella temperatura e nella portata in uscita dalla tramoggia.

## Contenuto della confezione

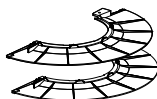
Sistema di spruzzatura  
3.0 × 1



Disco rotante (ricambio)  
× 2



Coppia di parafanghi × 1



Viti per parafanghi × 4



Sportello della tramoggia  
per flusso ridotto × 1



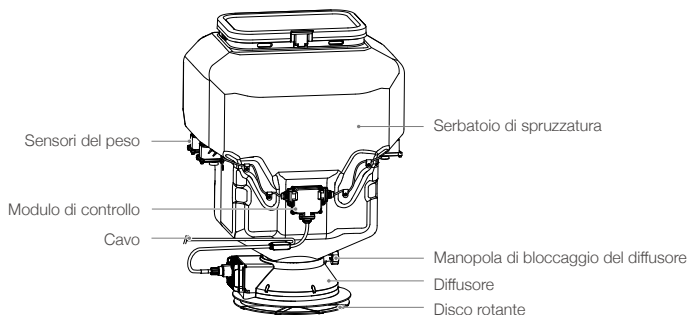
Tappo

 (solo per T30)

 (solo per T10)

Il sistema di spruzzatura T30 e quello T10 hanno un aspetto simile, ma i loro serbatoi di spruzzatura differiscono per dimensioni. Fatto salvo per quanto diversamente specificato, e a titolo esemplificativo, le illustrazioni contenute in questo documento si riferiscono al Sistema di spruzzatura 3.0 T30, a titolo di esempio.

## Panoramica generale

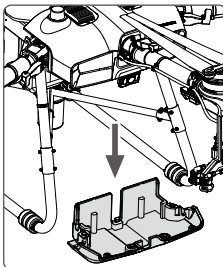


## Installazione



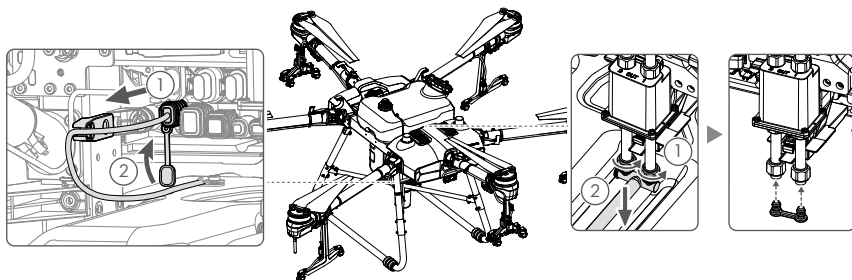
- Accertarsi di aver rimosso la batteria di volo intelligente dall'aeromobile prima dell'installazione.
- Operare con cautela onde evitare infortuni causati dalle parti meccaniche affilate o in movimento.

1. Rimuovere lo sportello inferiore posto sul lato anteriore dell'aeromobile. Fare leva sullo sportello inferiore dallo spazio compreso tra il suddetto e il resto dell'aeromobile per mezzo di un utensile, se necessario. Fare attenzione a non danneggiare lo sportello.

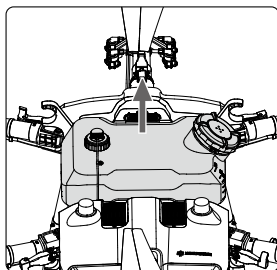


2. Quando si usa l'aeromobile T30:

- a. Scollegare il cavo dell'indicatore del livello del liquido dalla porta posta sul lato inferiore della parte anteriore dell'aeromobile, fissare il coperchio alla porta e rimuovere il cavo dal fermacavi in basso nell'aeromobile.
- b. Usare la chiave a due punte inclusa nella confezione dell'aeromobile per rimuovere i due dadi che fissano l'aeromobile e il connettore a T sul serbatoio, staccare il connettore a T e inserire il tappo nei tubi flessibili dell'aeromobile.

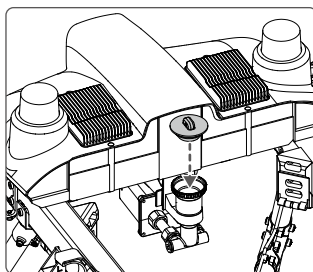
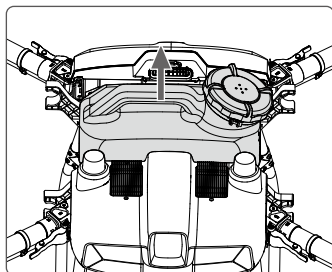


- c. Sollevare e rimuovere il serbatoio dell'aeromobile.

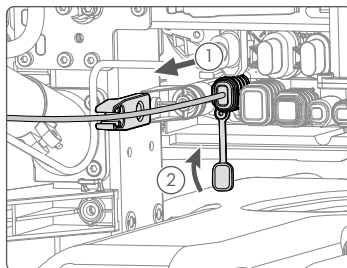
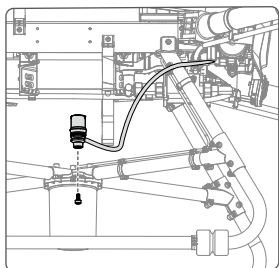


3. Quando si usa l'aeromobile T10:

- a. Sollevare e rimuovere il serbatoio posto nell'aeromobile, quindi inserire il tappo alla base del connettore del serbatoio.

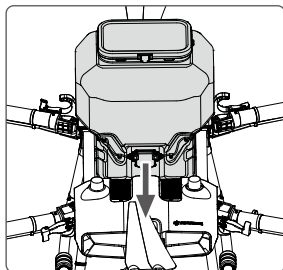


- b. Individuare l'indicatore del livello del liquido accanto al radar digitale omnidirezionale, quindi rimuovere la vite M3 posta sul fondo.
- c. Scollegare il cavo dell'indicatore del livello del liquido dalla porta posta sul lato inferiore della parte anteriore dell'aeromobile e fissare il coperchio alla porta. Rimuovere il cavo dai fermacavi sul lato inferiore dell'aeromobile e l'indicatore del livello del liquido. Accertarsi di conservare correttamente l'indicatore del livello del liquido.

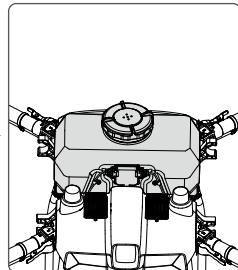
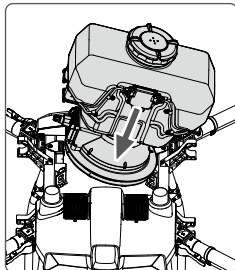


4. Inserire il sistema di spruzzatura nell'aeromobile. Inserirlo in posizione inclinata. Non inserirlo con la forza.

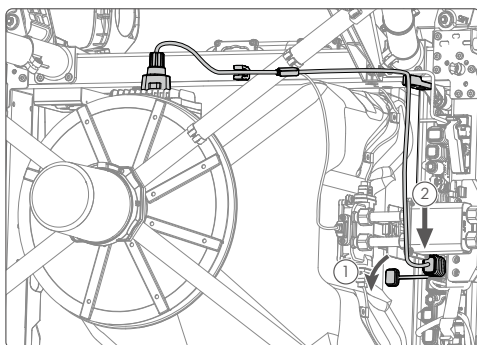
T30



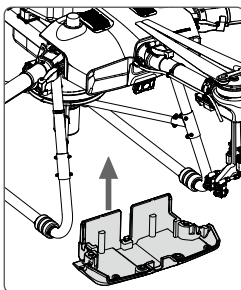
T10



5. Inserire il cavo del sistema di spruzzatura nel fermacavi sul lato inferiore dell'aeromobile e collegarlo alla porta a 12 pin all'interno dell'aeromobile, dopo aver staccato il coperchio posto sulla porta.

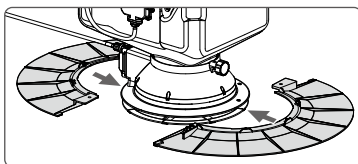


6. Fissare nuovamente lo sportello inferiore dell'aeromobile in modo fermo e accertarsi che non vi siano spazi tra le strutture.

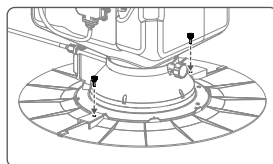



7. Eseguire la calibrazione del flusso prima di installare i parafanghi. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione Calibrazione del sistema di spruzzatura.

- Posizionare uno dei parafanghi su un lato della base del diffusore, allineare il bordo della base alle fessure poste sul parafango e inserire quest'ultimo in modo fermo.
- Seguire la stessa procedura per montare il parafango sull'altro lato. I fori per viti nel punto in cui si incontrano i due parafanghi devono essere allineati.
- Inserire due viti negli appositi fori e serrarle.



>





 Dopo l'installazione controllare le parti sull'aeromobile e sul sistema di spruzzatura per accertarsi che il disco rotante non danneggi i cavi o altri componenti durante il funzionamento.

# Calibrazione del sistema di spruzzatura

## Calibrazione della tara

Accertarsi di eseguire la calibrazione della tara prima del primo utilizzo. In caso contrario la precisione di pesatura potrebbe risultare alterata. È necessario eseguire la calibrazione della tara se il serbatoio di spruzzatura è vuoto, ma il peso rilevato è diverso da zero.



1. Accertarsi che l'aeromobile sia dotato di un serbatoio di spruzzatura vuoto e sia in posizione orizzontale. Accendere il radiocomando e l'aeromobile.
2. Nell'app, andare su Operation View (Visuale operativa), selezionare  e successivamente , quindi toccare Calibration (Calibrazione) sulla destra della sezione di calibrazione della tara.
3. Toccare Start Calibration (Avvia calibrazione) per iniziare; la calibrazione sarà avviata automaticamente. Il risultato della calibrazione sarà visualizzato nell'app una volta terminata.

## Calibrazione del flusso

Le impostazioni di distribuzione dell'app DJI Agras contengono diversi modelli sui materiali di spruzzatura tipici. Gli utenti possono avviare le operazioni di spruzzatura direttamente quando usano uno dei modelli. Inoltre, gli utenti possono creare modelli se le prestazioni dei modelli dell'app non sono soddisfacenti o se si utilizzano altri materiali di spruzzatura. Quando si crea un nuovo modello è necessario eseguire la calibrazione del flusso. Per ulteriori informazioni sulla creazione dei modelli fare riferimento alla sezione Utilizzo.



## Calibrazione del peso

La calibrazione del peso del sistema di spruzzatura è stata eseguita prima della consegna. Non occorre eseguire la calibrazione al primo utilizzo. È necessario eseguire la calibrazione quando il peso rilevato del materiale all'interno del serbatoio differisce dal peso effettivo. I sensori del peso rilevano il peso del materiale all'interno del serbatoio e gli utenti possono verificare il peso ed eseguire la relativa calibrazione all'interno dell'app.

1. Accertarsi che l'aeromobile sia in posizione orizzontale. Accendere il radiocomando e l'aeromobile.
2. Nell'app, andare su Operation View (Visuale operativa), selezionare  e successivamente  per visualizzare il peso totale del serbatoio di spruzzatura. Procedere come indicato qui di seguito in caso di differenza tra il peso rilevato e quello effettivo.
  - a. Toccare Calibration (Calibrazione) sulla destra della sezione di calibrazione della tara e seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per procedere.
  - b. Toccare Calibration (Calibrazione) sulla destra della sezione di calibrazione del peso e seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per procedere.

## Calibrazione con serbatoio vuoto

La calibrazione con serbatoio vuoto del sistema di spruzzatura è stata eseguita prima della consegna. Non occorre eseguire la calibrazione al primo utilizzo. È necessario eseguire la calibrazione se l'app mostra erroneamente un avviso di serbatoio vuoto o non è in grado di rilevare quando il serbatoio è vuoto.


1. Accertarsi che l'aeromobile sia dotato di un serbatoio vuoto e sia in posizione orizzontale. Accendere il radiocomando e l'aeromobile.
2. Nell'app, andare su Operation View (Visuale operativa), selezionare  e successivamente , quindi toccare Calibration (Calibrazione) sulla destra della sezione di calibrazione con serbatoio vuoto.
3. Toccare Start Calibration (Avvia calibrazione) per iniziare; la calibrazione sarà avviata automaticamente. Il risultato della calibrazione sarà visualizzato nell'app una volta terminata.



# Utilizzo

## Creazione di modelli

Le impostazioni di distribuzione dell'app DJI Agras contengono modelli per i diversi materiali di distribuzione tipici. Nelle modalità operative Route, A-B Route o Manual Plus gli utenti possono selezionare il modello in base al materiale usato. In caso di prestazioni insoddisfacenti dei modelli esistenti o se si usano altri materiali, gli utenti possono creare un nuovo modello come segue:


1. Smontare il disco rotante in base alle istruzioni contenute nella sezione Manutenzione.
2. Accertarsi che il cavo del sistema di spruzzatura sia collegato e accendere il radiocomando e l'aeromobile. Toccare  sulla sinistra dello schermo in Operation View (Visuale operativa) nell'app per accedere a Spreading Settings (Impostazioni di distribuzione).
3. Toccare sul menu a discesa per visualizzare i modelli, quindi selezionare New Template (Nuovo modello).
4. Toccare Flow Calibration (Calibrazione del flusso) e impostare il tipo di uscita della tramoggia in uso. Toccare Start Calibration (Avvia calibrazione) e seguire le istruzioni visualizzate per completare la calibrazione.



Quando si usa lo sportello della tramoggia standard in dotazione con il sistema di spruzzatura prima dell'erogazione, impostare il tipo di uscita della tramoggia su Hopper Outlet 1 (Uscita della tramoggia 1). Quando si usa lo sportello della tramoggia per flusso ridotto, impostare il tipo di uscita della tramoggia su Hopper Outlet 2 (Uscita della tramoggia 2). Per l'installazione, fare riferimento alle informazioni sul prodotto dello sportello della tramoggia per flusso ridotto.

5. Specificare la quantità del materiale, la velocità del disco rotante e la velocità di volo. Toccare Save (Salva).
6. Spegnerne l'aeromobile e rimontare il disco rotante.

## Operazioni di distribuzione

1. Accendere il radiocomando e poi l'aeromobile. Accedere a Operation View (Visuale operativa) nell'app DJI Agras.
2. Aprire il coperchio, aggiungere il materiale compatibile e chiudere il coperchio. L'app DJI Agras consiglierà in modo intelligente il limite del peso di carico del serbatoio, in base allo stato corrente e all'ambiente circostante l'aeromobile. Non superare il limite del peso di carico consigliato quando si aggiunge materiale nel serbatoio. In caso contrario si potrebbe influire sulla sicurezza del volo.
3. Selezionare la modalità operativa o usare un campo pianificato.
4. Toccare  sulla sinistra dello schermo per accedere a Spreading Settings (Impostazioni di distribuzione).
5. Nella modalità operativa Route, A-B Route o Manual Plus, selezionare un modello per il materiale di spruzzatura, quindi impostare parametri come la quantità di materiale, la velocità del disco rotante, la velocità di volo, lo spazio lineare e l'altezza in relazione alla vegetazione. In modalità Manual Operation (Funzionamento manuale), impostare la portata in uscita della tramoggia e la velocità del disco rotante. I parametri regolabili variano in base alla modalità operativa. Si consiglia di regolare le impostazioni in modo che siano idonee per i materiali utilizzati e testarle prima dell'utilizzo, onde accertarsi che le prestazioni siano del livello desiderato.

Si consiglia di procedere come segue quando si distribuiscono 45 kg/ha di materiali in modalità Manual Operation (Funzionamento manuale).

- Regolare la portata in uscita, in modo che il tasso di distribuzione del materiale sia di 8 kg/min.
  - Regolare la velocità di rotazione del disco, in modo che l'intervallo di spruzzatura sia compreso tra 5 e 7 metri.
  - Mantenere una velocità di volo di circa 5 m/s.
6. Avviare il funzionamento. Le operazioni del sistema di spruzzatura variano a seconda della modalità utilizzata.

## Modalità Route Operation

Dopo l'avvio di un'operazione l'aeromobile sale fino a un'altitudine di decollo preimpostata e il disco rotante entra in funzione. Quando l'aeromobile raggiunge il punto di inizio del percorso, si apre lo sportello della tramoggia e l'aeromobile esegue il percorso spruzzando il materiale in automatico. Non è possibile avviare o interrompere manualmente la spruzzatura.

Durante l'operazione, è possibile usare la funzione Operation Resumption (Ripresa dell'operazione). Una volta messa in pausa l'operazione, lo sportello della tramoggia si chiude automaticamente per interrompere la distribuzione mentre il disco rotante è ancora in funzione. Una volta ripresa l'operazione, l'aeromobile torna al punto di interruzione o a quello di proiezione e prosegue con la spruzzatura.

## Modalità A-B Route Operation (Percorso A-B)

Passare alla modalità di funzionamento A-B una volta che l'aeromobile è decollato e il disco rotante inizia a operare. Quando l'aeromobile raggiunge il primo punto di virata, si apre lo sportello della tramoggia e l'aeromobile esegue il percorso distribuendo automaticamente il materiale. Non è possibile avviare o interrompere manualmente la spruzzatura. Durante l'operazione, è possibile usare la funzione Operation Resumption (Ripresa dell'operazione). Una volta messa in pausa l'operazione, lo sportello della tramoggia si chiude automaticamente per interrompere la distribuzione, mentre il disco rotante è ancora in funzione. Una volta ripresa l'operazione, l'aeromobile torna al punto di interruzione o a quello di proiezione e prosegue con la spruzzatura.

## Modalità Manual Plus Operation (M+)

Passare alla modalità di funzionamento M+ una volta che è decollato l'aeromobile e il disco rotante inizia a operare. Lo sportello della tramoggia si apre e l'aeromobile distribuisce automaticamente il materiale una volta in volo.

## Modalità Manual Operation (Manuale-M)

Passare alla modalità M dopo il decollo dell'aeromobile. Premere il pulsante Spray sul radiocomando per avviare o interrompere manualmente la distribuzione.

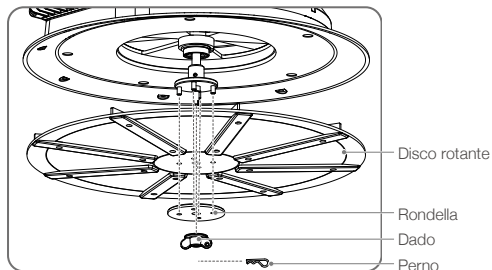


In tutte le modalità operative, a eccezione della modalità Manual Operation (Funzionamento manuale):

- Quando l'aeromobile esegue percorsi di volo di distribuzione, lo sportello della tramoggia si apre automaticamente per avviare la distribuzione.
- Quando l'aeromobile esegue percorsi di collegamento tra percorsi di volo di distribuzione, lo sportello della tramoggia si chiude automaticamente per interrompere la spruzzatura, mentre il disco rotante continua a operare.

## Manutenzione

1. Eliminare i residui presenti nel serbatoio e nel diffusore subito dopo la distribuzione e mantenere il sistema asciutto.
2. Il disco rotante è un componente usurabile. In caso di segni di usura evidenti procedere come segue per sostituire il disco rotante.
  - a. Accertarsi che l'aeromobile sia spento.
  - b. Rimuovere il perno, il dado, la rondella e il disco rotante sulla base del diffusore. Montare un nuovo disco rotante e fissarlo con la rondella, il dado e il perno.



Operare con cautela onde evitare infortuni causati dalle parti meccaniche affilate o in movimento.

## Caratteristiche tecniche

Voci	Sistema di spruzzatura 3.0 T30	Sistema di spruzzatura 3.0 T10
Aeromobili compatibili <sup>[1]</sup>	Agras T30	Agras T10
Peso del sistema di spruzzatura (compresi il serbatoio e i parafanghi)	4,1 kg	3 kg
Volume del serbatoio	40 L	12 L
Carico interno del serbatoio <sup>[2]</sup>	40 kg	6 kg <sup>[3]</sup>
Diametro del materiale compatibile	0,5-5 mm	
Distanza di spruzzo	Varia a seconda del diametro della sostanza, della velocità di rotazione del disco, della portata in uscita dalla tramoggia e dell'altitudine di volo. Per prestazioni ottimali si consiglia di regolare le variabili corrispondenti, così da raggiungere una distanza di distribuzione di 5-7 metri.	

- [1] Il firmware dell'aeromobile deve supportare il sistema di spruzzatura. Verificare regolarmente le note di rilascio dell'aeromobile corrispondente sul sito web ufficiale di DJI
- [2] L'app DJI Agras consiglierà in modo intelligente il limite del peso di carico del serbatoio, in base allo stato corrente e all'ambiente circostante l'aeromobile. Non superare il limite del peso di carico consigliato quando si aggiunge materiale nel serbatoio di spruzzatura. In caso contrario si potrebbe influire sulla sicurezza del volo.
- [3] N.B. Il carico interno della versione giapponese T10 è 10 kg.

Il contenuto di questo documento è soggetto a modifiche senza preavviso.

Scaricare l'ultima versione da  
<http://www.dji.com/t30>

## Disclaimer

Lees vóór u dit product in gebruik neemt zorgvuldig dit hele document, evenals alle veilige en wettelijke praktijken die DJI™ heeft verstrekt. Het niet lezen en opvolgen van de instructies en waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel bij uzelf of anderen, tot schade aan het DJI-product of tot schade aan andere voorwerpen in de omgeving. Door het gebruik van dit product geeft u te kennen dat u dit document zorgvuldig hebt gelezen en dat u begrijpt en ermee akkoord gaat dat u zich dient te houden aan alle hierin gestelde algemene voorwaarden en bepalingen. U gaat ermee akkoord dat u tijdens het gebruik van dit product zelf verantwoordelijk bent voor uw eigen gedrag en voor de mogelijke gevolgen daarvan. DJI aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, letsel of enige wettelijke verantwoordelijkheid die direct of indirect voortvloeit uit het gebruik van dit product.

DJI is een handelsmerk van SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (afgekort 'DJI') en aan hieraan gelieerde bedrijven. Namen van producten, merken enz. die in dit document opduiken zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve bedrijven die eigenaar zijn. Het copyright voor dit product en dit document rust bij DJI met alle rechten voorbehouden. Geen enkel onderdeel van dit product of document mag worden gereproduceerd in welke vorm dan ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van DJI.

Deze disclaimer is in verschillende talen beschikbaar. In geval van verschillen tussen verschillende versies, geldt de Engelse versie als leidend. Het recht op de uiteindelijke interpretatie van dit document en alle gerelateerde documenten behorende bij dit product behoort toe aan DJI. Deze inhoud kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Ga voor actuele productinformatie naar [www.dji.com](http://www.dji.com) en klik op de pagina van dit product.

## Waarschuwing

1. Het T30/T10 Strooisysteem 3.0 is alleen compatibel met de DJI AGRAS™ T30/T10-drones en de firmware van de drone moet het strooisysteem ondersteunen. Raadpleeg het hoofdstuk Specificaties voor meer informatie over de compatibiliteit. Het product NIET in combinatie met andere producten gebruiken of voor andere dan agrarische doeleinden.
2. Het strooisysteem is geschikt voor droge materialen met een diameter van tussen de 0,5 en 5 mm. Het product NIET in combinatie met andersoortige materialen gebruiken. Gebruik in combinatie met andere materialen heeft een negatieve invloed op de prestatie van het product en kan het strooisysteem beschadigen. Alle materialen moeten in strikte overeenstemming met de instructies voor die materialen worden gebruikt.
3. De maximale lading van de tank is afhankelijk van het gewicht van de drone bij opstijgen. Het product NIET met een te grote lading belasten. Raadpleeg voor meer informatie het hoofdstuk Technische gegevens.
4. Zorg er bij het aansluiten van de kabels voor dat de aansluiting correct is en goed vastzit. Ga voorzichtig te werk om beschadiging van de kabels te voorkomen.
5. Zorg ervoor dat de vultrechterpoort en de draaischijf voorafgaand aan het gebruik normaal functioneren.
6. Ga voorzichtig te werk om letsel door scherpe of bewegende mechanische onderdelen te voorkomen.
7. Houd tijdens het strooien een veilige afstand tot het strooisysteem om letsel te voorkomen.
8. Tijdens het strooien zal het detectiebereik van de 360 graden digitale radar 5-30 m zijn in plaats van 1,5-30 m, als gevolg van obstructie van het te verspreiden materiaal. Houd er rekening mee dat de drone geen obstakels kan waarnemen die buiten het detectiebereik liggen. Ook zullen de detectieprestaties van de radarmodule afnemen. Vlieg daarom voorzichtig. Raadpleeg de disclaimer en veiligheidsrichtlijnen van de desbetreffende drone voor meer informatie over de radarmodule.
9. Zorg ervoor dat u de bijbehorende waterdichte hoes bevestigt als de manometeraan sluiting voor het vloeistofniveau of de kabelaan sluiting van het strooisysteem niet in gebruik is. Anders kan er water in de aansluiting komen, wat tot kortsluiting kan leiden.
10. Probeer NIET onderdelen van de radar te demonteren die reeds voor verzending waren gemonteerd. Tenzij in deze gebruikershandleiding wordt aangegeven dat dit onderdeel kan worden losgemaakt. Zo niet, dan wordt de beschermingsgraad minder.
11. Onder stabiele laboratoriumomstandigheden heeft het strooisysteem een beschermingsgraad van IP67 (IEC-norm 60529) en kan met een kleine hoeveelheid water worden gereinigd. De beschermingsgraad is echter niet permanent en kan mettertijd afnemen. De garantie dekt geen waterschade. De beschermingsgraad van de bovengenoemde drones kan in de volgende scenario's dalen:
  - Er is een botsing geweest en de afdichtingsstructuur is vervormd.
  - De afdichtingsstructuur van de behuizing is gescheurd of beschadigd.
  - De waterdichte hoezen zijn niet goed vastgezet.

## Inleiding

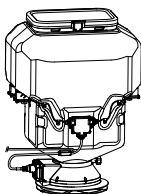
Het T30/T10-strooisysteem 3.0 is compatibel met de Agras T30/T10 drones en levert efficiënte, betrouwbare en stabiele strooiresultaten.

Het strooisysteem wordt geleverd met een ingebouwd roermechanisme en een regelbare vultrechter, zodat materiaalblokkades kunnen worden voorkomen wat de bediening nauwkeurig en betrouwbaarder maakt. De gewichtssensoren bewaken het gewicht van het resterende materiaal in de strooitank in real time, terwijl met de regelmodule de strooihoeveelheid en lege tankwaarschuwing nauwkeuriger kan worden bepaald. Spatborden worden meegeleverd en kunnen voorkomen dat strooi materiaal dat omhoog vliegt en de propellers beschadigt.

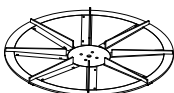
Gebruikers kunnen de strooi-instellingen configureren in de DJI Agras-app en specifieke sjablonen aanmaken voor verschillende materialen om zo aan de verschillende vereisten te voldoen. De app waarschuwt bij een lege tank en zodra er afwijkingen zijn in de draaisnelheid, de temperatuur en de trechtermond.

## In de doos

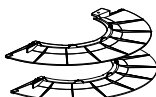
Strooisysteem 3.0 × 1



Reservedraaischijf × 2



Een paar spatborden × 1



Trechterklep voor kleine stroom × 1



Spatbordschroeven × 4



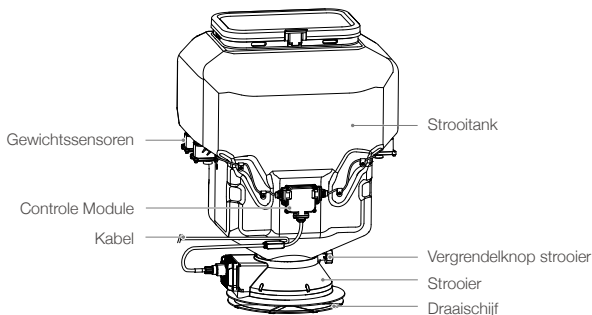
Stopper

 (alleen voor T30)

 (alleen voor T10)

Het T10-strooisysteem en het T30-strooisysteem lijken qua uiterlijk op elkaar, maar de strooitanks hebben verschillende afmetingen. Tenzij anders vermeld, wordt in de illustraties in deze handleiding het T30 Strooi Systeem 3.0 als voorbeeld gebruikt.

## Overzicht

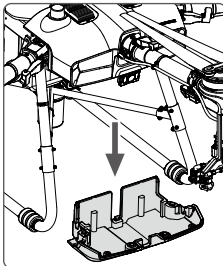


## Montage



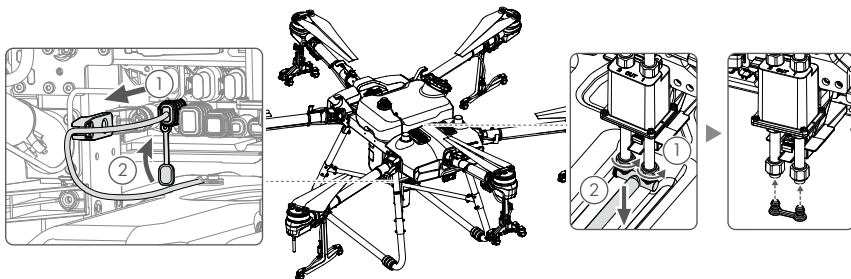
- Verwijder voor montage de Intelligent Flight Battery uit de drone.
- Ga voorzichtig te werk om letsel door scherpe of bewegende mechanische onderdelen te voorkomen.

1. Verwijder de bodemafdekking aan de voorkant van de drone. Wrik de bodemafdekking uit de opening tussen de bodemafdekking en de rest van de drone, zo nodig met behulp van gereedschap. Pas op dat u het deksel niet beschadigt.

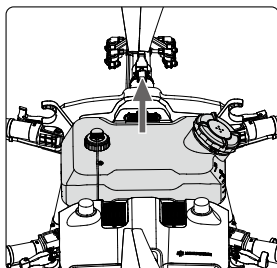


2. Als u de T30 gebruikt:

- a. Haal de kabel van de vloeistofmeter los aan de onderkant, aan de voorkant van de drone, bevestig het kapje van de uitgang en verwijder de kabel uit de kabelfilter aan de onderkant van de drone.
- b. Gebruik de meegeleverde dubbelzijdige steeksleutel om de twee moeren te verwijderen waarmee de drone en de T-vormige connector op de strooitank zijn bevestigd, haal de T-vormige connector los en bevestig de stopper aan de slangen van de drone.

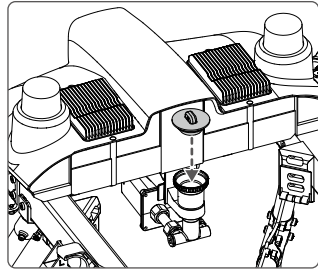
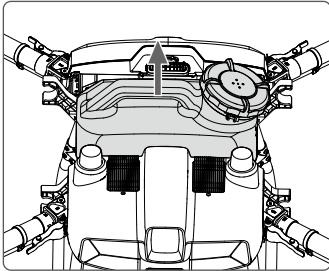


- c. Til de strooitank uit de drone en verwijder deze.



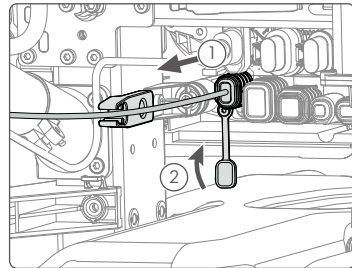
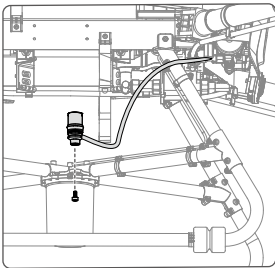
3. Als u de T10 gebruikt:

- a. Til de strooitank uit de drone en bevestig de stopper onderaan de strooitankconnector.



- b. Zoek de vloeistofmeter die naast de 360 graden digitale radar is geplaatst en verwijder de M3 schroef aan de onderkant.

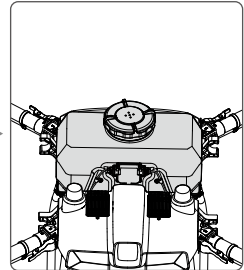
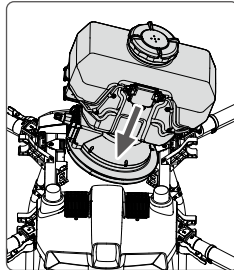
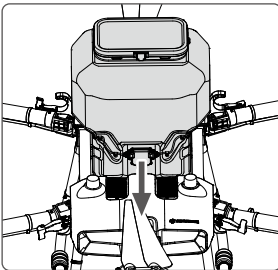
- c. Maak de kabel van de vloeistofmeter los van de poort aan de onderkant van de voorkant van de drone en bevestig de kap van de poort. Verwijder de kabel van de kabelzeef aan de onderkant van de drone en de vloeistofmeter. Zorg ervoor dat u de vloeistofmeter goed opbergt.



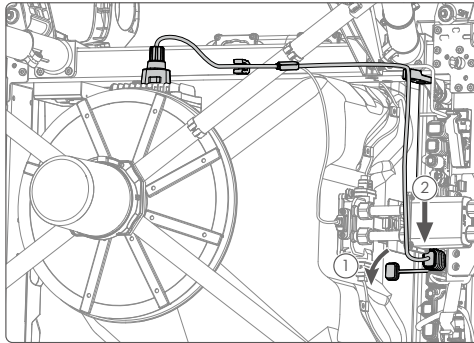
4. Plaats het strooisysteem in de drone. Het strooisysteem moet schuin naar binnen worden ingeschoven. Ga hierbij niet hardhandig te werk.

T30

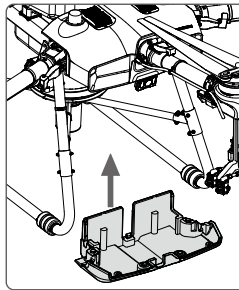
T10



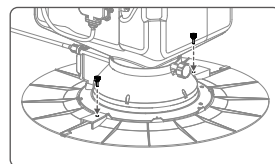
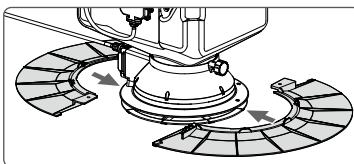
5. Steek de kabel van het strooisysteem in het kabelfilter aan de onderkant van de drone en sluit deze aan op de 12-pins poort in de drone nadat u de dop op de poort hebt verwijderd.



6. Maak de bodemafdekking van de drone weer stevig vast en zorg ervoor dat er geen opening is tussen de onderdelen.



7. Voer stroomkalibratie uit voordat u de spatborden installeert. Raadpleeg het hoofdstuk Kalibratie van het strooisysteem voor meer informatie.
- a. Plaats een spatbord aan één kant van de strooier, leg de sleuven van het spatbord gelijk met die van de strooier en steek het spatbord er stevig in.
  - b. Monteer het spatbord voor de andere kant op dezelfde manier. De schroefgaten moeten op het punt waar de twee spatborden samenkomen uitgelijnd zijn.
  - c. Steek twee schroeven in de schroefgaten en draai ze vast.





Controleer de onderdelen van de drone en het strooisysteem na installatie om er zeker van te zijn dat de draaischijf de kabels of andere onderdelen tijdens gebruik niet beschadigt.



# Kalibratie van het strooisysteem

## Tarrakalibratie

Zorg ervoor dat u de tarrakalibratie uitvoert voordat u het voor de eerste keer gebruikt. Anders kan dat de weegnauwkeurigheid nadelig beïnvloeden. Tarrakalibratie is vereist als de strooitank leeg is, maar het gedetecteerde gewicht niet nul is.



1. Zorg dat de strooitank leeg is en de drone horizontaal staat. Schakel de afstandsbediening en de drone in.
2. Ga naar Bedieningsweergave in de app, selecteer , dan  en tik op Kalibratie rechts van het gedeelte tarrakalibratie.
3. Tik op Kalibratie starten om te beginnen en de kalibratie start automatisch. Het resultaat van de kalibratie wordt na voltooiing in de app weergegeven.

## Stroomkalibratie

Er zijn verschillende sjablonen voor de meest gangbare strooimaterialen in de strooi-instellingen van de DJI Agras-app. Gebruikers kunnen direct beginnen met strooien wanneer ze een van de sjablonen gebruiken. Gebruikers kunnen ook sjablonen maken als de prestaties van de sjablonen in de app niet voldoen of als andere strooimiddelen worden gebruikt. Stroomkalibratie is vereist bij het maken van een nieuwe sjabloon. Raadpleeg het gedeelte Gebruik voor meer informatie over het maken van sjablonen.

## Gewichtskalibratie

Het strooisysteem is vóór levering gekalibreerd. Het is niet nodig om te kalibreren voor het eerste gebruik. Kalibratie is vereist wanneer het gedetecteerde gewicht van het materiaal in de tank afwijkt van het werkelijke gewicht. De gewichtssensoren detecteren het gewicht van het materiaal in de tank en gebruikers kunnen het gewicht controleren en gewichtskalibratie uitvoeren in de app.

1. Zorg ervoor dat de drone horizontaal staat. Schakel de afstandsbediening en de drone in.
2. Ga naar Bedieningsweergave in de app, tik op , en dan  om het totale gewicht van de strooitank te zien. Volg onderstaande instructies als er een verschil is tussen het gedetecteerde en werkelijke gewicht.
  - a. Tik op Kalibratie rechts van het gedeelte tarrakalibratie en volg de instructies op het scherm om te voltooien.
  - b. Tik op Kalibratie rechts van het gedeelte over gewichtskalibratie en volg de instructies op het scherm om te voltooien.

## Kalibratie Lege Tank


Het strooisysteem is vóór levering gekalibreerd. Het is niet nodig om te kalibreren voor het eerste gebruik. Kalibratie is vereist als de app ten onrechte een lege tankwaarschuwing weergeeft of als de app niet kan detecteren wanneer de tank leeg is.

1. Zorg ervoor dat de drone een lege tank heeft en horizontaal staat. Schakel de afstandsbediening en de drone in.
2. Ga naar Bedieningsweergave in de app, tik op , dan  en tik op Kalibratie rechts van het gedeelte kalibratie van lege tank.
3. Tik op Kalibratie starten om te beginnen en de kalibratie start automatisch. Het resultaat van de kalibratie wordt na voltooiing in de app weergegeven.

# Gebruik

## Sjablonen maken

Er zijn sjablonen voor de meest gangbare strooimaterialen in de strooi-instellingen in de DJI Agras-app. In de bedieningsmodus Route, AB Route of Manual Plus kunnen gebruikers een sjabloon selecteren op basis van het gebruikte materiaal. Als de bestaande sjablonen niet voldoen of andere materialen worden gebruikt, kunnen gebruikers als volgt een nieuwe sjabloon maken:

1. Demonteer de draaischijf volgens de instructies in het gedeelte Onderhoud.
2. Zorg ervoor dat de kabel van het strooisysteem is aangesloten en schakel de afstandsbediening en de drone in. Tik  aan de linkerkant van het scherm in Bedieningsweergave in de app om naar de strooi-instellingen te gaan.
3. Tik op het vervolgkeuzemenu voor sjablonen en vervolgens op Nieuw sjabloon.
4. Tik op Stroomkalibratie en stel het type trechtermond in dat wordt gebruikt. Tik op Kalibratie starten en volg de aanwijzingen om de kalibratie te voltooien.



Bij gebruik van de standaard trechterklep die voor aflevering op het strooisysteem is gemonteerd, stelt u het type trechteruitlaat in op Hopper Outlet 1. Bij gebruik van de trechterklep voor kleine stroom, stelt u het type trechteruitlaat in op Hopper Outlet 2. Raadpleeg voor installatie de productinformatie van de Trechterklep voor kleine stroom.

5. Stel de hoeveelheid materiaal, de snelheid van de draaischijf en de vliegsnelheid in. Tik op Opslaan.
6. Schakel de drone uit en monteer de draaischijf opnieuw.

## Strooibewerkingen

1. Schakel de afstandsbediening en de drone in. Ga in de DJI Agras app naar Bedieningsweergave.
2. Haal het deksel weg, voeg compatibele materialen toe en zet het deksel weer vast. De DJI Agras-app zal zelf de limiet voor het laadvermogen voor de spreadtank aangeven op basis van de huidige status en omgeving van de drone. Overschrijd de aanbevolen limiet van het laadvermogen niet wanneer u materiaal aan de tank toevoegt. Anders kan de vliegveiligheid in het gedrang komen.
3. Selecteer de bedieningsmodus of gebruik een sjabloon.
4. Tik  aan de linkerkant van het scherm om naar strooi-instellingen te gaan.
5. Selecteer in de bedieningsmodus Route, AB Route of Manual Plus, selecteer een sjabloon voor het strooiemateriaal en stel parameters in zoals de hoeveelheid materiaal, de snelheid van de draaischijf, de vliegsnelheid, de afstand tussen de lijnen en de hoogte ten opzichte van de vegetatie. Stel via de handmatige bedieningsmodus de grootte van de trechtermond en de snelheid van de draaischijf in. Instelbare parameters zijn afhankelijk van de bedieningsstand. Pas de instellingen aan zodat ze goed zijn afgestemd op de materialen die u gebruikt en voer een test uit om er zeker van te zijn dat de prestatie aan uw verwachting voldoet.  
We raden u aan het volgende te doen bij het strooien van 45 kg/ha materiaal in de handmatige modus.
  - Stel de grootte van de trechtermond op een hoeveelheid materiaal van 8 kg/min.
  - Stel de snelheid van de draaischijf zo af dat de strooiradius tussen de 5 en 7 meter ligt.
  - Houd een vliegsnelheid aan van circa 5 m/s.
6. Start de operatie. De werking van het strooisysteem varieert afhankelijk van de bedieningsstand.

## Route-bedieningsstand

Nadat er een bedieningsstand is gestart, stijgt de drone naar een hoogte van 4 meter en begint de draaischijf te draaien. Wanneer de drone het beginpunt van de route bereikt, gaat de trechtermond open, en vliegt de drone de aangegeven route, waarbij het materiaal automatisch wordt verspreid. Het strooien kan niet handmatig worden gestart of gestopt.

De functie Bedieningsfunctie hervatten kan tijdens het bedienen worden gebruikt. Zodra de bedieningsfunctie wordt gepauzeerd, sluit de trechtermond automatisch om het strooien te stoppen, terwijl de draaischijf nog beweegt. Nadat de bedieningsfunctie is hervat, keert de drone terug naar het afbreekpunt of projectiepoint en gaat verder met strooien.

## A-B-route-bedieningsstand

Schakel over naar de AB-bedieningsmodus nadat de drone is opgestegen en de draaischijf begint te draaien. Wanneer de drone de eerste bocht op de route bereikt, gaat de trechtermond open, en vliegt de drone de aangegeven route, waarbij het materiaal automatisch wordt verspreid. Het strooien kan niet handmatig worden gestart of gestopt.

De functie Bedieningsfunctie hervatten kan tijdens het bedienen worden gebruikt. Zodra de bedieningsfunctie wordt gepauzeerd, sluit de trechtermond automatisch om het strooien te stoppen, terwijl de draaischijf nog steeds ronddraait. Nadat de bedieningsfunctie is hervat, keert de drone terug naar het afbreekpunt of projectiepunt en gaat deze verder met strooien.

## Handmatige-bedieningsstand plus

Schakel over naar de M+-modus nadat de drone is opgestegen en de draaischijf begint te draaien. De trechtermond gaat open en de drone zal zodra deze vliegt, het materiaal automatisch verspreiden.

## Handmatige-bedieningsstand

Schakel over op M zodra de drone is opgestegen. Druk op de knop Strooien op de afstandsbediening om te beginnen of te stoppen met strooien.

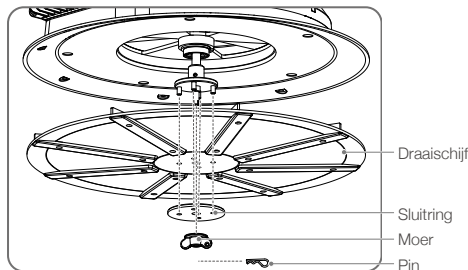


In alle bedieningsstanden behalve de Handmatige-bedieningsstand:

- Wanneer de drone langs strooiroutes vliegt, gaat de trechtermond automatisch open om het strooien te starten.
- Wanneer de drone naar links of rechts vliegt, sluit de trechtermond automatisch om het strooien te stoppen terwijl de draaischijf blijft draaien.

## Onderhoud

1. Reinig restanten in de strooitank en strooier direct na het strooien en houd het systeem droog.
2. De draaischijf is een verbruiksartikel van het product. Als er duidelijke tekenen van slijtage waarneembaar zijn, volg dan de onderstaande stappen om de draaischijf te vervangen.
  - a. Zorg ervoor dat de drone is uitgeschakeld.
  - b. Verwijder de pin, moer, sluitring, en de draaischijf aan de onderkant van de strooier. Monteer een nieuwe draaischijf en zet deze vast met de sluitringen, de schroeven, moer en pin.



Ga voorzichtig te werk om letsel door scherpe of bewegende mechanische onderdelen te voorkomen.

## Technische gegevens

Items	T30 Strooisysteem 3.0	T10 Strooisysteem 3.0
Compatibele drone <sup>[1]</sup>	AGRAS T30	AGRAS T10
Gewicht Strooisysteem (incl. strooitank en spatborden)	4,1 kg	3 kg
Strooitankvolume	40 L	12 L
Capaciteit strooitank <sup>[2]</sup>	40 kg	6 kg <sup>[3]</sup>
Diameter compatibel materiaal	0,5-5 mm	
Strooiradius	Verschilt naar gelang de diameter van het materiaal, de snelheid van de draaischijf, de grootte van de trechtermond en de vlieghoogte. Voor optimale prestaties wordt aanbevolen om de betreffende variabelen aan te passen om een strooibereik van 5-7 meter te bereiken.	

- [1] De firmware van de drone moet het strooisysteem ondersteunen. Bekijk de release notes van de betreffende drone op de officiële website van DJI.
- [2] De DJI Agras-app zal zelf de limiet voor het laadvermogen voor de spreadtank aangeven op basis van de huidige status en omgeving van de drone. Overschrijd de aanbevolen limiet van het laadvermogen niet bij het toevoegen van materiaal aan de strooitank. Anders kan de vliegveiligheid in het gedrang komen.
- [3] Let op: de max. interne belasting van de Japanse versie van de T10 is 10 kg.

Deze inhoud kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Download de nieuwste versie op  
<http://www.dji.com/t30>

## Exoneração de responsabilidade

Leia cuidadosamente este documento na íntegra e todas as práticas legais e seguras fornecidas pela DJI™ antes de usar este produto pela primeira vez. A não-leitura e o incumprimento das instruções e avisos podem resultar em ferimentos graves para si ou terceiros, em danos ao seu produto da DJI ou em danos noutros objetos que se encontrem nas proximidades. Ao utilizar o produto, o utilizador está a confirmar que leu cuidadosamente este documento e que compreende e aceita cumprir os termos e condições deste documento e de todos os documentos relativos a este produto. O utilizador concorda que é o único responsável pela sua conduta durante a utilização deste produto e pelas possíveis consequências daí resultantes. A DJI não assume qualquer responsabilidade pelos danos, ferimentos ou quaisquer responsabilidades legais decorrentes direta ou indiretamente da utilização deste produto.

A DJI é uma marca comercial da SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviada como "DJI") e das respetivas empresas afiliadas. Todos os nomes de produtos, marcas, etc., incluídos no presente documento são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas das respetivas empresas detentoras. Este produto e este documento estão protegidos com direitos de autor pela DJI, com todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste produto ou documento deverá ser reproduzida, seja de que forma for, sem o consentimento ou autorização prévios, por escrito, da DJI.

Esta isenção de responsabilidade está disponível em diversos idiomas. Em caso de divergência entre as diferentes versões, a versão em inglês deverá prevalecer. A interpretação final deste documento e de todos os documentos relacionados com este produto pertence à DJI. Este conteúdo está sujeito a alterações sem aviso prévio. Para obter informações atualizadas sobre o produto, visite [www.dji.com](http://www.dji.com) e clique na página relativa a este produto.

## Aviso

1. O sistema de difusão T30/T10 3.0 é compatível apenas com a aeronave DJI AGRAS™ T30/T10 e o firmware da aeronave têm de suportar o sistema de difusão. Consulte a secção Especificações para obter mais informações sobre compatibilidade. NÃO use com outros produtos ou para outros fins que não a agricultura.
2. O sistema de difusão é compatível com materiais secos de diâmetro entre 0,5 - 5 mm. NÃO use com outros materiais. Se usado com outros materiais, o desempenho operacional será afetado negativamente e o sistema de difusão poderá ser danificado. Todos os materiais devem ser utilizados em estrita conformidade com as instruções para esses materiais.
3. A carga máxima do tanque de difusão depende do peso de descolagem da aeronave. NÃO sobrecarregue. Consulte a secção Especificações para obter mais informações.
4. Ao ligar os cabos, verifique se a ligação está correta e segura. Opere com cuidado para evitar danificar os cabos.
5. Certifique-se de que a porta da tremonha e o disco giratório funcionam normalmente antes de cada uso.
6. Opere com cuidado para evitar ferimentos causados por peças afiadas ou mecânicas em movimento.
7. Quando a difusão estiver em curso, mantenha uma distância segura do sistema de difusão para evitar ferimentos.
8. Durante a difusão, o intervalo de distância de deteção do radar digital omnidirecional será de 5-30 m em vez de 1,5-30 m devido à obstrução dos materiais a serem difundidos. Tenha em atenção que a aeronave não consegue detetar os obstáculos que não se encontrem no alcance de deteção. O desempenho de deteção do módulo de radar também diminuirá. Voe com cuidado. Consulte as diretrizes de isenção de responsabilidade e segurança da aeronave em operação para obter mais informações sobre o módulo de radar.
9. Certifique-se de que fixa a cobertura à prova de água correspondente se a porta do manómetro do nível de líquido ou a porta do cabo do sistema não estiverem a ser utilizadas. Caso contrário, poderá entrar água na porta, causando curto-circuito.
10. NÃO tente desmontar nenhuma parte do sistema de difusão que já tenha sido montada antes do envio, a menos que este guia do utilizador indique que a parte pode ser separada. Caso contrário, o desempenho da proteção de entrada será afetado.
11. Em condições laboratoriais estáveis, o sistema de difusão tem uma classificação de proteção de IP67 (norma IEC 60529) e pode ser limpa usando uma pequena quantidade de água. A classificação de proteção não é permanente e pode reduzir-se ao longo de um período prolongado devido ao desgaste. A garantia do produto não cobre danos por água. As classificações de proteção da aeronave acima mencionadas podem diminuir nas seguintes situações:
  - Se ocorrer uma colisão e a estrutura vedante fica deformada.
  - Se a estrutura vedante da estrutura principal ficar partida ou danificada.
  - Se as tampas impermeáveis não estiverem devidamente fixadas.

## Introdução

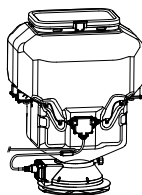
O sistema de difusão T30/T10 3.0 é compatível com as aeronaves da série Agras T30/T10 e oferece operações de difusão eficientes, fiáveis e estáveis.

O sistema de difusão de material é controlado com precisão pelo dispositivo de agitação interno e pela porta da tremonha, que podem impedir bloqueios de material e melhorar a precisão e a fiabilidade operacionais. Os sensores de peso monitorizam o peso do restante material no depósito de difusão em tempo real, enquanto o módulo de controlo melhora a precisão do controlo da taxa de difusão e do aviso do depósito vazio. Os guarda-lamas são incluídos na embalagem e podem evitar que o material de difusão que voa para cima provoque danos nos propulsores.

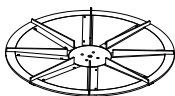
Os utilizadores podem configurar as definições de difusão na aplicação DJI Agras e criar modelos específicos para diferentes materiais, de forma a cumprir diferentes requisitos. A aplicação fornece avisos de alerta para um depósito vazio, além de anomalias na velocidade de rotação, temperatura e tamanho da saída da tremonha.

## Incluído na embalagem

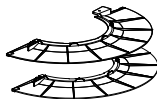
Sistema de difusão 3.0 × 1



Disco giratório de reposição × 2



Par de guarda-lamas × 1



Porta de tremonha de fluxo pequeno × 1



Parafusos de guarda-lamas × 4



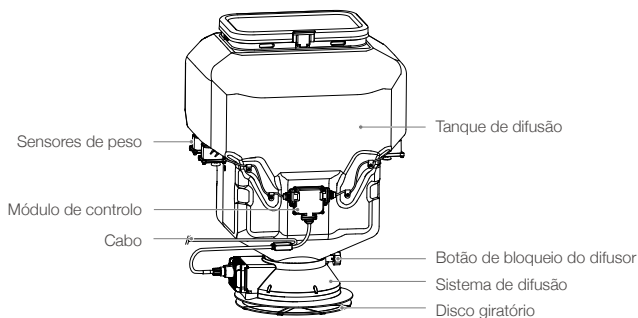
Vedante

 (apenas para T30)

 (apenas para T10)

O sistema de difusão T30 e o sistema de difusão T10 são semelhantes em aparência, mas os depósitos de difusão têm tamanhos diferentes. Salvo especificação em contrário, as descrições neste documento usam o sistema de difusão T30 3.0 como exemplo.

## Visão geral

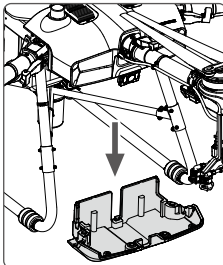


## Instalação



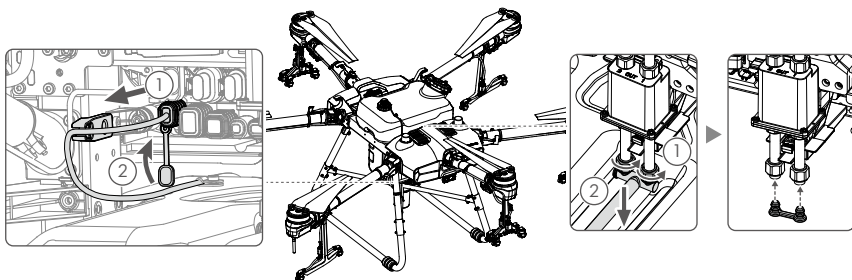
- Certifique-se de remover a bateria de voo inteligente da aeronave antes da instalação.
- Opere com cuidado para evitar ferimentos causados por peças afiadas ou mecânicas em movimento.

1. Retire a tampa inferior da parte da frente da aeronave. Coloque a tampa inferior da folga entre a tampa inferior e o resto da aeronave utilizando uma ferramenta, se necessário. Tenha cuidado para não danificar a tampa.

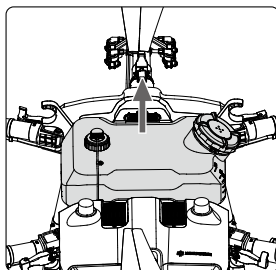


2. Quando utilizar a aeronave T30:

- a. Desligue o cabo do indicador do nível de líquido da porta na parte inferior da frente da aeronave, prenda a tampa da porta e retire o cabo do tensor de cabo na parte inferior da aeronave.
- b. Utilize a chave de dupla extremidade incluída na embalagem da aeronave para remover as duas porcas que fixam a aeronave e o conector em T no tanque de pulverização, desprenda o conector em forma de T e fixe a tampa às mangueiras na aeronave.

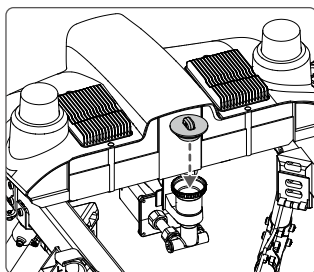
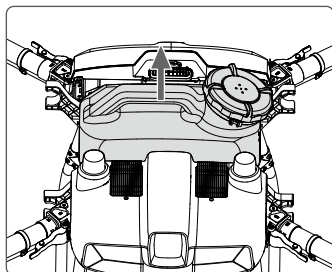


- c. Levante e remova o tanque de pulverização na aeronave.



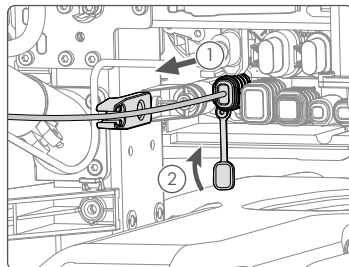
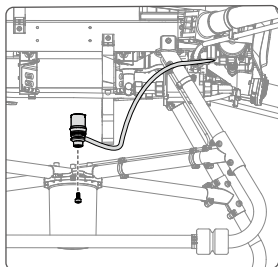
3. Quando utilizar a aeronave T10:

- a. Levante e retire o tanque de pulverização na aeronave e fixe a tampa à base do conector do depósito de pulverização.



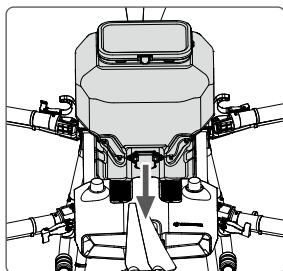
- b. Localize o indicador do nível de líquido junto ao radar digital omnidirecional e remova o parafuso M3 na parte inferior.

- c. Desligue o cabo do indicador do nível de líquido da porta na parte inferior da frente da aeronave e fixe a tampa da porta. Retire o cabo do tensor de cabo na parte inferior da aeronave e o indicador do nível de líquido. Certifique-se de que guarda corretamente o indicador do nível de líquido.

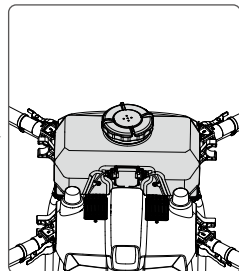
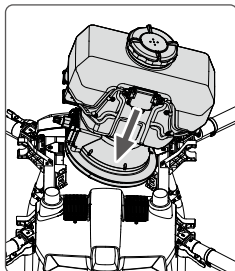


4. Insira o sistema de difusão na aeronave. O sistema de difusão deve ser inserido num determinado ângulo. Não insira à força.

T30

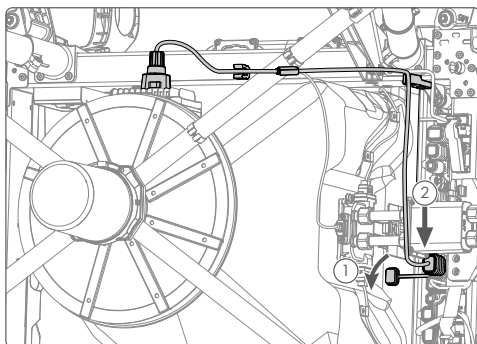


T10

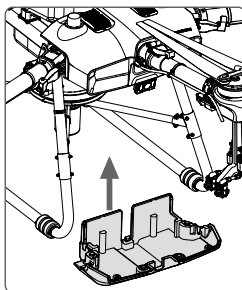




5. Insira o cabo do sistema de difusão no cabo na parte inferior da aeronave e ligue-o à porta de 12 pinos no interior da aeronave depois de retirar a tampa da porta.

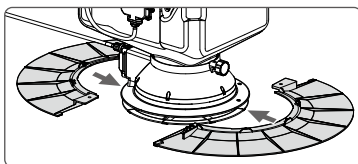


6. Volte a fixar firmemente a tampa inferior da aeronave e certifique-se de que não existe qualquer folga entre as estruturas.

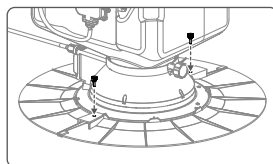


7. Efetue a calibração de fluxo antes de instalar os guarda-lamas. Consulte a secção Calibração do Sistema de Difusão para obter mais informações.

- Coloque um dos guarda-lamas num dos lados da base do difusor, alinhe a extremidade da base do difusor nas ranhuras do guarda-lamas e insira firmemente o guarda-lamas.
- Monte o guarda-lamas do outro lado da mesma forma. Os orifícios dos parafusos no ponto em que os dois guarda-lamas se encontram devem estar alinhados.
- Insira dois parafusos nos orifícios dos parafusos e aperte.



&gt;





Verifique as peças na aeronave e do sistema de difusão após a instalação para garantir que o disco giratório não danificará os cabos ou qualquer outra peça durante as operações.

# Calibração do sistema de difusão

## Calibração de tara

Certifique-se de que efetua a calibração da tara antes de operar pela primeira vez. Caso contrário, a precisão de pesagem pode ser afetada de forma adversa. A calibração da tara é necessária se o depósito de difusão estiver vazio mas o peso detetado não for zero.



1. Certifique-se de que a aeronave tem um depósito de difusão vazio e é colocada na horizontal. Ligue o telecomando e a aeronave.
2. Aceda à Visualização de operação na aplicação, seleccione , depois  e toque em Calibração no lado direito da secção Calibração da tara.
3. Toque em Iniciar Calibração para iniciar e a calibração inicia-se automaticamente. O resultado da calibração será apresentado na aplicação quando concluído.

## Calibração de fluxo

Existem vários modelos para materiais de difusão típicos nas definições de difusão na aplicação DJI Agras. Os utilizadores podem começar as operações de difusão diretamente ao utilizar qualquer um dos modelos. Os utilizadores também podem criar modelos se o desempenho dos modelos na aplicação não for satisfatório ou se estiverem a ser utilizados outros materiais de difusão. É necessária a calibração de fluxo ao criar um novo modelo. Consulte a secção Utilização para obter mais informações sobre a criação de modelos.



## Calibração de peso

A calibração do peso do sistema de difusão foi concluída antes da entrega. Não há necessidade de calibrar antes de usar pela primeira vez. A calibração é necessária quando o peso detetado do material no interior do depósito é diferente do peso real. Os sensores de peso detetam o peso do material no interior do depósito e os utilizadores podem verificar o peso e realizar a calibração do peso na aplicação.

1. Certifique-se de que a aeronave está colocada na horizontal. Ligue o telecomando e a aeronave.
2. Aceda à Visualização de operação na aplicação, toque em , e depois  para ver o peso total do depósito de difusão. Siga as instruções abaixo se houver uma diferença entre o peso detetado e o peso real.
  - a. Toque em Calibração no lado direito da secção Calibração da tara e siga as instruções no ecrã para concluir.
  - b. Toque em Calibração à direita da secção de calibração de peso e siga as instruções no ecrã para concluir.

## Calibração do depósito vazio


A calibração do depósito vazio do sistema de difusão foi concluída antes da entrega. Não há necessidade de calibrar antes de usar pela primeira vez. A calibração é necessária se a aplicação apresentar incorretamente um aviso de depósito vazio ou quando a aplicação não conseguir detetar quando o depósito está vazio.

1. Certifique-se de que a aeronave tem um depósito vazio e é colocada na horizontal. Ligue o telecomando e a aeronave.
2. Aceda à Visualização de operação na aplicação, toque em , depois e,  e toque em Calibração à direita da secção de calibração do depósito vazio.
3. Toque em Iniciar Calibração para iniciar e a calibração inicia-se automaticamente. O resultado da calibração será apresentado na aplicação quando concluído.

# Utilização

## Criar modelos

Existem modelos para vários materiais de difusão típicos nas definições de difusão na aplicação DJI Agras. No modo de operação Rota, Rota A-B ou Manual Plus, os utilizadores podem seleccionar o modelo de acordo com o material utilizado. Se o desempenho dos modelos existentes for insatisfatório ou estiverem a ser utilizados outros materiais, os utilizadores podem criar um novo modelo da seguinte forma:


1. Desmonte o disco giratório de acordo com as instruções na secção Manutenção.
2. Certifique-se de que o cabo do sistema está ligado e a ligar o telecomando e a aeronave. Toque  à esquerda do ecrã na Visualização de operação na aplicação para introduzir Definições de difusão.
3. Toque no menu suspenso para modelos e depois em Novo Modelo.
4. Toque em Calibração de Fluxo e defina o tipo de saída da tremonha em utilização. Toque em Iniciar Calibração e siga as instruções para concluir a calibração.



Quando utilizar a porta standard da tremonha que foi montada no sistema de difusão antes da entrega, defina o tipo de saída da tremonha para a Saída 1 da Tremonha. Quando utilizar a porta de tremonha de pequeno fluxo, defina o tipo de saída da tremonha para a Saída 2 da Tremonha. Consulte as Informações sobre o produto da porta de tremonha de fluxo pequeno para a instalação.

5. Defina a quantidade do material, a velocidade do disco giratório e a velocidade do voo. Toque em Guardar.
6. Desligue a aeronave e volte a montar o disco giratório.

## Operações de difusão

1. Ligue o telecomando e a aeronave. Entre na visualização de operação na aplicação DJI Agras.
2. Abra a tampa, adicione os materiais compatíveis e aperte a tampa. A aplicação DJI Agras irá recomendar de modo inteligente o limite de peso de carga útil para o depósito de difusão de acordo com o estado atual e o ambiente da aeronave. Não exceda o limite de peso de carga útil recomendado ao adicionar material ao depósito. Caso contrário, a segurança do voo pode ser afetada.
3. Selecione o modo de operação ou utilize um campo planeado.
4. Toque  à esquerda do ecrã para introduzir as Definições de difusão.
5. No modo de operação Rota, Rota A-B ou Manual Plus selecione um modelo para o material de difusão e defina parâmetros como a quantidade do material, a velocidade do disco giratório, a velocidade do voo, o espaçamento da linha e a altura relativamente à vegetação. No modo de operação manual, defina o tamanho da saída da tremonha e a velocidade do disco giratório. Os parâmetros ajustáveis variam consoante o modo de operação. Recomendamos que ajuste as definições para que sejam adequadas aos materiais que está a usar e teste para garantir que o desempenho é o esperado.

Recomenda-se a realização das seguintes ações ao distribuir 45 kg/ha de materiais no modo de operação manual.

- Ajuste o tamanho da saída da tremonha para que a taxa de distribuição do material seja de 8 kg/min.
  - Ajuste a velocidade de rotação do disco giratório para que o alcance de difusão seja de 5 a 7 metros.
  - Mantenha uma velocidade de voo de aproximadamente 5 m/s.
6. Inicie a operação. As operações do sistema de difusão variam consoante com o modo de operação.

## Modo de operação de rota

Após o início da operação, a aeronave sobe a uma altitude pré-definida e o disco giratório gira. Quando a aeronave atinge o ponto inicial da rota, a porta da tremonha abre-se e a aeronave voa ao longo da rota e espalha o material automaticamente. A difusão não pode ser iniciada ou interrompida manualmente.

A função de retomar operação pode ser usada durante a operação. Depois de a operação ser pausada, a porta da tremonha fecha-se automaticamente para parar de difundir enquanto o disco giratório ainda está a girar. Após retomar a operação, a aeronave volta ao ponto de interrupção ou ponto de projecção e continua a difundir.

## Modo de operação de rota A-B

Mude para o modo de operação A-B depois de a aeronave ficar desligada e o disco giratório começar a girar. Quando a aeronave atinge o primeiro ponto de viragem, a porta da tremonha abre-se e a aeronave voa ao longo da rota e difunde o material automaticamente. A difusão não pode ser iniciada ou interrompida manualmente.

A função de retomar operação pode ser usada durante a operação. Depois de a operação ser pausada, a porta da tremonha fecha-se automaticamente para parar de difundir enquanto o disco giratório continua a girar. Após retomar a operação, a aeronave volta ao ponto de interrupção ou ponto de projeção e continua a difundir.

## Modo de Operação Manual Plus

Mude para o modo M+ depois de a aeronave sair e o disco giratório começar a girar. A porta da tremonha abre-se e a aeronave difunde o material automaticamente assim que começa a voar.

## Modo de Operação Manual

Mude para o modo M depois de a aeronave descolar. Use o botão Pulverizar no telecomando para iniciar ou parar a difusão manualmente.

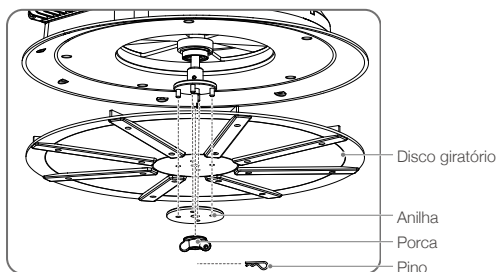


Em todos os modos de operação, exceto no modo de operação manual:

- Quando a aeronave voa ao longo das rotas de voo de difusão, a porta da tremonha abre automaticamente para iniciar a difusão.
- Quando a aeronave voa ao longo das rotas de ligação entre as rotas de voo de difusão, a porta da tremonha fecha-se automaticamente para parar de espalhar enquanto o disco giratório continua a girar.

## Manutenção

1. Limpe os resíduos no depósito de difusão e no difusor imediatamente após a difusão e mantenha o sistema seco.
2. O disco giratório é uma peça consumível. Se houver sinais óbvios de desgaste, siga os passos abaixo para substituir o disco giratório.
  - a. Certifique-se de que a aeronave está desligada.
  - b. Remova o pino, a porca, a anilha e o disco giratório na parte inferior do sistema de difusão. Monte um novo disco giratório e prenda-o usando a anilha, porca e pino.



Opere com cuidado para evitar ferimentos causados por peças afiadas ou mecânicas em movimento.

## Especificações

Itens	Sistema de difusão T30 3.0	Sistema de difusão T10 3.0
Aeronave compatíveis <sup>[1]</sup>	Agras T30	Agras T10
Peso do sistema de difusão (incl. depósito de difusão e guarda-lamas)	4,1 kg	3 kg
Volume do tanque de difusão	40 L	12 L
Carga interna do depósito de difusão <sup>[2]</sup>	40 kg	6 kg <sup>[3]</sup>
Diâmetro do material compatível	0,5 - 5 mm	
Faixa de difusão	Varia de acordo com o diâmetro do material, velocidade de rotação do disco giratório, tamanho da saída da tremonha e altitude de voo. Para um desempenho ideal, recomenda-se ajustar as variáveis correspondentes para alcançar um intervalo de afastamento de 5 a 7 metros.	

- [1] O firmware da aeronave tem de suportar o sistema de difusão. Verifique as notas de versão da aeronave correspondente no site oficial da DJI.
- [2] A aplicação DJI Agras irá recomendar de modo inteligente o limite de peso de carga útil para o depósito de difusão de acordo com o estado atual e o ambiente da aeronave. Não exceda o limite de peso de carga útil recomendado ao adicionar material ao depósito de difusão. Caso contrário, a segurança do voo pode ser afetada.
- [3] Observação: a carga interna da versão japonesa de T10 é de 10 kg.

Este conteúdo está sujeito a alterações sem aviso prévio.

Transfira a versão mais recente disponível em  
<http://www.dji.com/t30>

## Отказ от ответственности

Внимательно ознакомьтесь с данным документом и правилами техники безопасности DJI™ перед первым использованием данного продукта. Пренебрежение содержимым данного документа и несоблюдение мер безопасности может привести к серьезным травмам, повреждению устройства DJI или другого имущества, находящегося поблизости. Используя это изделие, вы подтверждаете, что внимательно ознакомились с настоящим документом и обязуетесь следовать пользовательскому соглашению, содержащемуся в данном документе, и всей сопроводительной документации к этому изделию. Вы несете полную ответственность за эксплуатацию данного продукта и все возможные последствия его использования. DJI не несет ответственности за повреждение, травмы или любую юридическую ответственность, прямо или косвенно вызванную использованием данного продукта.

DJI — это товарный знак компании SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (сокращенно «DJI») и ее дочерних компаний. Названия продуктов, торговых марок и т. д., содержащиеся в данном документе, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний. Этот продукт и документ DJI охраняются авторским правом. Все права защищены. Никакая часть данного продукта или документа не может быть воспроизведена в какой-либо форме без предварительного письменного согласия или разрешения DJI.

Этот отказ от ответственности доступен на нескольких языках. В случае расхождения между различными версиями, версия на английском языке имеет преимущественную силу. Окончательное толкование этого документа и всех сопутствующих документов этого продукта принадлежит DJI. Эта информация может быть изменена без предварительного уведомления. Для получения обновленной информации о продукте посетите сайт [www.dji.com](http://www.dji.com) и выберите страницу данного продукта.

## Предупреждение

1. Система распыления T30/T10 3.0 совместима только с летательным аппаратом DJI AGRAS™ T30/T10, и версия прошивки его ПО должна поддерживать систему распыления. В разделе «Технические характеристики» представлена дополнительная информация о совместимости. НЕ используйте его с другими продуктами или в целях, не связанных с сельским хозяйством.
2. Система распыления совместима с сухими материалами диаметром 0,5–5 мм. НЕ используйте ее с другими материалами. В противном случае эксплуатационные характеристики системы распыления ухудшатся, и она может быть повреждена. Все материалы необходимо использовать в строгом соответствии с соответствующими инструкциями.
3. Максимальная нагрузка бака для распыляемых материалов зависит от взлетной массы дрона. НЕ перегружайте бак. Подробная информация приведена в разделе «Технические характеристики».
4. При подключении кабелей убедитесь в правильности и надежности соединения. Работайте с осторожностью, чтобы не повредить кабели.
5. Перед каждым использованием убедитесь, что заслонка бункера и вращающийся диск функционируют исправно.
6. Будьте осторожны во время работы, чтобы избежать травм от острых или движущихся механических частей.
7. Во время распыления находитесь на безопасном расстоянии от системы, чтобы избежать травм.
8. Во время распыления дальность обнаружения всенаправленного цифрового радара составит 5–30 м вместо 1,5–30 м из-за препятствий в виде распыляемых материалов. Обратите внимание, что дрон не может обнаружить препятствия, которые находятся за пределами зоны обнаружения. Эффективность обнаружения модуля радара также снизится. Будьте осторожны. См. заявление об отказе от ответственности и руководство по технике безопасности при эксплуатации дрона для получения дополнительной информации о модуле радара.
9. Если разъем датчика уровня жидкости или разъем кабеля системы распыления не используются, обязательно установите соответствующую водонепроницаемую крышку. В противном случае вода может попасть в разъем и вызвать короткое замыкание.
10. НЕ пытайтесь разобрать какие-либо части системы распыления, которые были предварительно собраны или смонтированы перед поставкой. Если в данном руководстве пользователя не указано иное, деталь может быть отсоединена. В противном случае будет нарушена герметичность.
11. В стабильных лабораторных условиях степень защиты системы распыления составляет IP67 (стандарт IEC 60529). Его можно мыть, используя небольшое количество воды. Однако степень защиты непостоянна и может снижаться при использовании продукта в течение длительного периода из-за старения и износа. Гарантия на изделие не действует в случае попадания воды. Вышеприведенная степень защиты дрона может снизиться в следующих ситуациях:
  - Деформация конструкции при столкновении.
  - Трещина или повреждение в герметичной структуре оболочки.
  - Водонепроницаемые крышки не были полностью закрыты.

## Введение

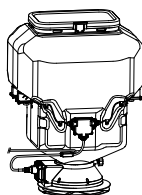
Система распыления 3.0 серии T30/T10 совместима с дронами Agras T30/T10 соответственно и обеспечивает эффективное и надежное распыление.

Система распыления оснащена встроенным перемешивающим устройством и конструкцией управления заслонкой бункера для предотвращения засорения материала и повышения точности и надежности работы. Датчики веса контролируют вес оставшегося в баке для распыляемых материалов материала в режиме реального времени, а модуль управления повышает точность регулирования системы распыления и предупреждения о пустом баке. Крылья входят в комплект поставки и могут блокировать разлетающийся вверх материал от повреждения пропеллеров.

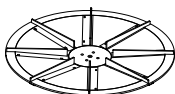
Пользователи могут настраивать параметры распыления в приложении DJI Agras и создавать специальные шаблоны для различных материалов для соответствия различным требованиям. Приложение также отображает предупреждения о пустом баке, а также об отклонениях скорости вращения, температуры и размера выходного отверстия бункера.

## Комплект поставки

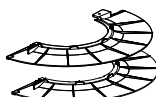
Система распыления 3.0  
× 1



Запасной  
вращающийся диск × 2



Пара крыльев × 1



Заслонка бункера на  
малый расход × 1



Винты крыльев × 4



Заглушка



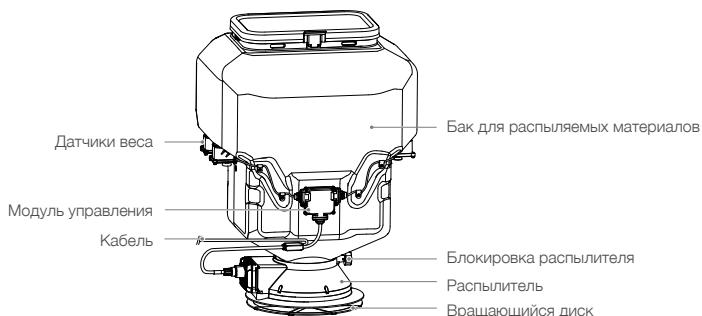
(только для T30)



(только для T10)

Система распыления T30 и система распыления T10 похожи внешне, но баки для распыляемых материалов имеют разные размеры. Если не указано иное, в качестве примера в описаниях этого документа используется система распыления T30 версии 3.0.

## Обзор

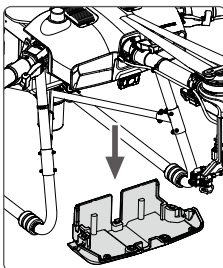


## Установка



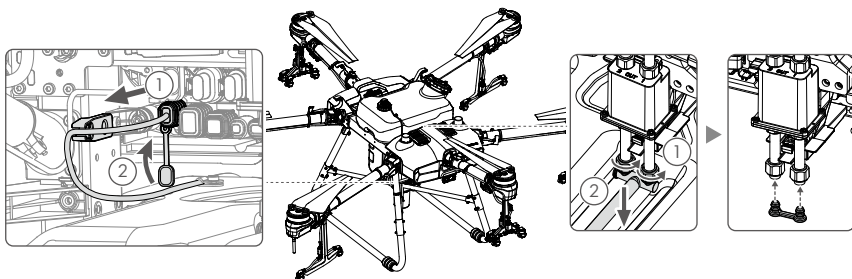
- Перед установкой обязательно извлеките аккумулятор Intelligent Flight Battery из дрона.
- Будьте осторожны во время работы, чтобы избежать травм от острых или движущихся механических частей.

1. Снимите нижнюю крышку на передней панели дрона. Вытащите нижнюю крышку из зазора между нижней крышкой и остальной частью дрона, используя при необходимости инструмент. Будьте осторожны, чтобы не повредить крышку.

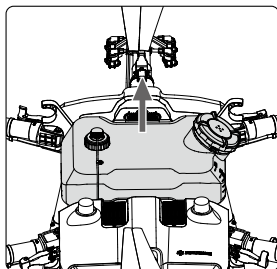


2. При использовании дрона T30:

- а. Отсоедините кабель датчика уровня жидкости от разъема в нижней части передней части летательного аппарата, установите крышку на разъем и извлеките кабель из защитной сетки кабеля в нижней части дрона.
- б. С помощью двустороннего гаечного ключа, входящего в комплект поставки дрона, открутите две гайки, которыми крепится T-образный соединительная деталь на баке к дрону, отсоедините T-образный соединительную деталь и прикрепите заглушки к шлангам дрона.



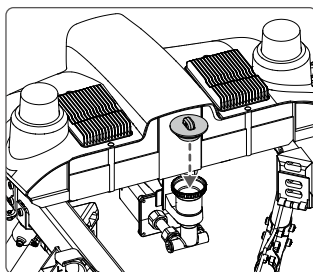
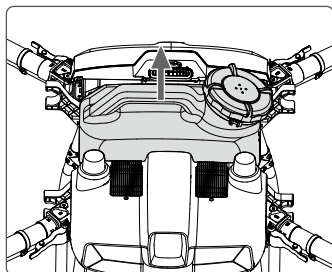
- в. Поднимите и снимите резервуар опрыскивателя с дрона.





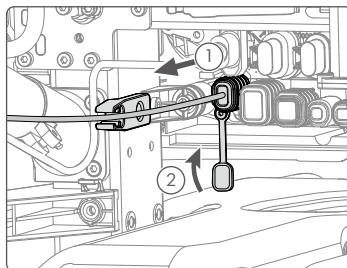
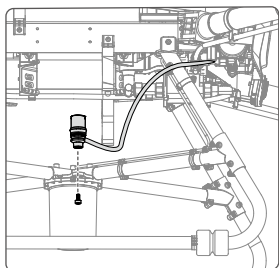
3. При использовании дрона T10:

- а. Поднимите и снимите бак распыляемых жидкостей на дроне и прикрепите заглушку к основанию разъема бака.



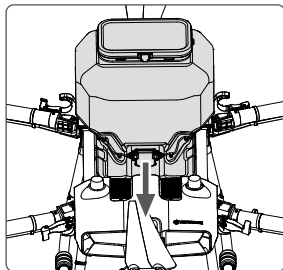
- б. Определите местоположение датчика уровня жидкости рядом с всенаправленным цифровым радаром и открутите винт M3 вниз.

- в. Отсоедините кабель датчика уровня жидкости от разъема в нижней части передней части летательного аппарата и прикрепите крышку разъема. Отсоедините кабель от защитной сетки в нижней части дрона и датчика уровня жидкости. Обязательно храните датчик уровня жидкости в соответствии с указаниями.

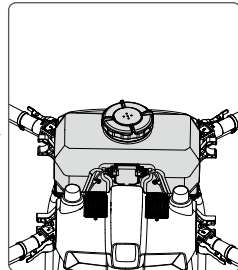
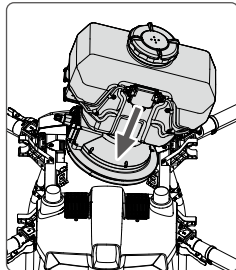


4. Вставьте распылительную систему в дрон. Распылительную систему следует вставлять под углом. Не вставляйте с усилием.

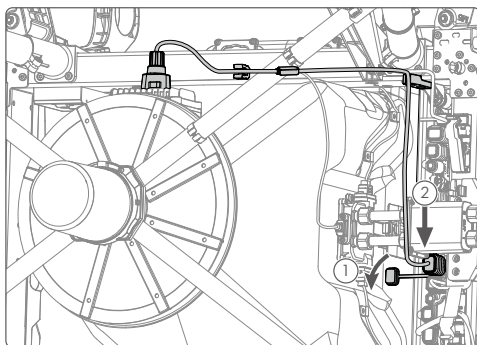
T30



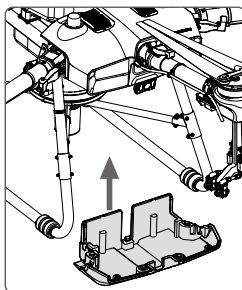
T10



5. Вставьте кабель системы распыления в защитную сетку в нижней части дрона и подключите его к 12-контактному разъему внутри дрона после снятия заглушки с разъема.

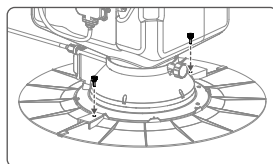
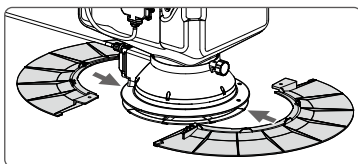


6. Установите на место нижнюю крышку летательного аппарата и убедитесь, что между узлами нет зазора.



7. Перед установкой крыльев выполните калибровку потока. Подробная информация приведена в разделе «Калибровка распылительной системы».

- Поместите одно из крыльев на одну сторону основания распылителя, совместите край основания распылителя с пазами на крыле и плотно вставьте крыло.
- Таким же образом установите крыло с другой стороны. Отверстия для винтов в месте соединения двух крыльев должны быть совмещены.
- Вставьте два винта в отверстия для винтов и затяните их.





После установки проверьте детали на летательном аппарате и систему распыления, чтобы убедиться, что вращающийся диск не повредит кабели и другие детали во время работы.

# Калибровка системы распыления

## Калибровка тары

Обязательно проведите калибровку тары перед первым использованием. В противном случае это может отрицательно повлиять на точность взвешивания. Калибровка тары требуется, если бак для распыляемых материалов пуст, но обнаруженный вес не равен нулю.



1. Убедитесь, что бак для распыляемых материалов дрона пуст, и дрон установлен горизонтально. Включите пульт управления и дрон.
2. Перейдите в режим просмотра операций в приложении, выберите , затем  и нажмите «Калибровка» справа от раздела калибровки тары.
3. Нажмите «Начать калибровку», и калибровка начнется автоматически. Результат калибровки будет отображаться в приложении по ее завершении.

## Калибровка расхода

В настройках распыления в приложении DJI Agras есть несколько шаблонов для типичных распыляемых материалов. Пользователи могут начать операции по распылению напрямую при использовании любого из шаблонов. Пользователи также могут создавать шаблоны, если работа шаблонов в приложении неудовлетворительна или если используются другие распыляемые материалы. Калибровка расхода требуется при создании нового шаблона. См. раздел «Использование» для получения дополнительной информации о создании шаблонов.



## Калибровка веса

Система распыления была откалибрована перед поставкой. Нет необходимости выполнять калибровку перед первым использованием. Калибровка требуется, когда измеренный вес материала внутри бака отличается от фактического веса. Датчики веса определяют вес материала внутри бака, пользователи могут проверить вес и выполнить калибровку веса в приложении.

1. Убедитесь, что дрон установлен горизонтально. Включите пульт управления и дрон.
2. В приложении перейдите к рабочему виду, нажмите , а затем , чтобы просмотреть общий вес бака для распыляемых материалов. Следуйте приведенным ниже инструкциям, если есть разница между измеренным и фактическим весом.
  - а. Нажмите «Калибровка» справа от раздела калибровки тары и следуйте инструкциям на экране для ее проведения.
  - б. Нажмите «Калибровка» справа от раздела калибровки веса и следуйте инструкциям на экране для ее проведения.

## Калибровка пустого бака


Калибровка пустого бака была произведена перед поставкой. Нет необходимости выполнять калибровку перед первым использованием. Калибровка требуется, если приложение неправильно отображает предупреждение о пустом баке, или когда приложение не может определить, когда бак пуст.

1. Убедитесь, что бак дрона пуст, и дрон установлен горизонтально. Включите пульт управления и дрон.
2. Перейдите в режим просмотра операций в приложении, нажмите , затем  и нажмите «Калибровка» справа от раздела калибровки пустого бака.
3. Нажмите «Начать калибровку», и калибровка начнется автоматически. Результат калибровки будет отображаться в приложении по ее завершении.

# Использование

## Создание шаблонов

В настройках распыления в приложении DJI Agras есть шаблоны для нескольких типичных распыляемых материалов. В режиме работы Route, A-B Route или Manual Plus пользователи могут выбрать шаблон в соответствии с используемым материалом. Если параметры существующих шаблонов неудовлетворительны или используются другие материалы, пользователи могут создать новый шаблон следующим образом:


1. Разберите вращающийся диск в соответствии с инструкциями в разделе «Техническое обслуживание».
2. Убедитесь, что кабель системы распыления подключен, и включите пульт управления и дрон. Нажмите  в левой части экрана в режиме рабочего вида в приложении, чтобы войти в настройки распылителя.
3. Нажмите раскрывающееся меню для шаблонов, а затем – «Новый шаблон».
4. Нажмите «Калибровка расхода» и установите тип используемого выходного отверстия бункера. Нажмите «Начать калибровку» и следуйте инструкциям по ее проведению.



При использовании стандартной заслонки бункера, установленной на систему распыления перед доставкой, задайте тип выхода бункера на «Выход бункера 1». При использовании заслонки бункера на малый расход установите тип выхода бункера на «Выход бункера 2». Для получения инструкций по установке см. Установка заслонка бункера на малый расход.

5. Установите количество материала, скорость вращающегося диска и скорость полета. Нажмите «Сохранить».
6. Выключите дрон и снова установите вращающийся диск.

## Операции распыления

1. Включите пульт управления и после этого дрон. Зайдите в «Рабочий вид» в приложении DJI Agras.
2. Откройте крышку, добавьте совместимый материал и закройте крышку. Интеллектуальные функции приложения DJI Agras предоставят предел рекомендуемой массы полезной нагрузки распылительного бака в соответствии с текущим состоянием и окружающим дрон пространством. Не превышайте рекомендуемый предел массы полезной нагрузки при добавлении жидкости в бак. Это может отрицательно сказаться на безопасности полета.
3. Выберите режим работы или используйте планируемое поле.
4. Нажмите  в левой части экрана, чтобы войти в настройки распылителя.
5. В режиме «Маршрут», «Маршрут A-B» или «Ручной плюс» выберите шаблон для распыляемого материала и установите такие параметры, как количество материала, скорость вращающегося диска, скорость полета, расстояние между линиями и высота относительно растительного покрова. В ручном режиме работы установите размер на выходе бункера и скорость вращающегося диска. Регулируемые параметры варьируются в зависимости от режима работы. Рекомендуется настроить параметры таким образом, чтобы они соответствовали используемым материалам, и проведите испытание на соответствие ожидаемым рабочим характеристикам.

При распылении 45 кг/га материала в ручном режиме рекомендуется делать следующее.

- Отрегулировать размер выпускного отверстия бункера так, чтобы скорость подачи материала составляла 8 кг/мин.
  - Отрегулировать скорость вращения вращающегося диска так, чтобы диапазон распыления составлял от 5 до 7 метров.
  - Поддерживать скорость полета около 5 м/с.
6. Начать новую операцию. Работа системы распыления изменяется в зависимости от режима.

## Режим определения маршрута

После начала полета дрон поднимается на заданную высоту, и вращающийся диск вращается. Когда дрон достигает начальной точки маршрута, заслонка бункера открывается, и дрон летит по маршруту и автоматически распыляет материал. Распыление нельзя запустить или остановить вручную.

Функция возобновления работы может использоваться во время работы. После приостановки операции заслонка бункера автоматически закрывается, чтобы остановить распыление, при этом вращающийся диск вращается. После возобновления работы дрон возвращается к точке остановки или проекции и продолжает распыление.

## Режим определения маршрута A-B

Переключитесь в режим работы A-B после того, как дрон взлетит и вращающийся диск начнет вращаться. Когда дрон достигает первой точки поворота, заслонка бункера открывается на заданное значение, и дрон летит по маршруту и автоматически распыляет материал. Распыление нельзя запустить или остановить вручную.

Функция возобновления работы может использоваться во время работы. После приостановки операции заслонка бункера автоматически закрывается, чтобы остановить распыление, при этом вращающийся диск продолжает вращаться. После возобновления работы дрон возвращается к точке остановки или проекции и продолжает распыление.

## Ручной режим работы Manual Plus

Переключитесь в режим работы M+ после того, как дрон взлетит и вращающийся диск начнет вращаться. Заслонка бункера открывается, и дрон автоматически распыляет материал после начала полета.

## Режим ручного управления

Переключитесь на режим M после взлета дрона. Используйте кнопку Spray (распыление) на пульте управления, чтобы начать или остановить ручное распыление.

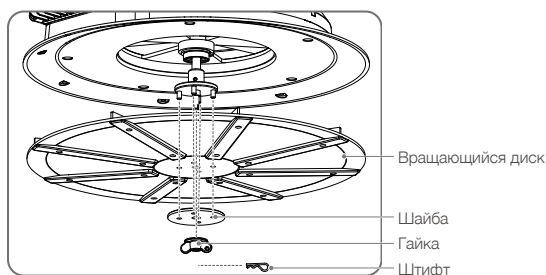


Во всех режимах работы, кроме режима ручного управления:

- Когда дрон летит по маршрутам распыления, заслонка бункера открывается автоматически, чтобы начать распыление.
- Когда дрон летит по соединительным маршрутам между линиями распыления, заслонка бункера автоматически закрывается, чтобы остановить распыление, пока вращающийся диск продолжает вращаться.

## Техническое обслуживание

1. Удалите остатки материала из бака для распыляемых материалов и распылителя сразу после распыления и поддерживайте систему в сухом состоянии.
2. Вращающийся диск является расходной частью. При появлении заметных признаков износа выполните следующие шаги, чтобы заменить вращающийся диск.
  - а. Убедитесь, что дрон выключен.
  - б. Снимите штифт, гайку, шайбу и вращающийся диск в нижней части распылителя. Установите новый вращающийся диск и закрепите его с помощью шайбы, гайки и штифта.



Будьте осторожны во время работы, чтобы избежать травм от острых или движущихся механических частей.

## Технические характеристики

Элементы	Система распыления 3.0 T30	Система распыления 3.0 T10
Совместимый дрон <sup>[1]</sup>	Agras T30	Agras T10
Вес системы распыления (включая бак для распыляемых материалов и крылья)	4,1 кг	3 кг
Объем бака распылителя	40 L	12 L
Внутренняя нагрузка бака распылителя <sup>[2]</sup>	40 кг	6 кг <sup>[3]</sup>
Диаметр совместимых материалов	0,5–5 мм	
Диапазон распыления	Зависит от диаметра распыляемых частиц, скорости вращения вращающегося диска, размера выходного отверстия бункера и высоты полета. Для оптимальных показателей рекомендуется отрегулировать соответствующие параметры для достижения диапазона распыления 5–7 метров.	

- [1] Прошивка ПО дрона должна поддерживать систему распыления. Ознакомьтесь с примечаниями к выпуску соответствующего дрона на официальном сайте DJI.
- [2] Интеллектуальные функции приложения DJI Agras представят предел рекомендуемой массы полезной нагрузки распылительного бака в соответствии с текущим состоянием и окружающим дрон пространством. Не превышайте рекомендуемый предел массы полезной нагрузки при добавлении материала в бак. Это может отрицательно сказаться на безопасности полета.
- [3] Примечание: внутренняя нагрузка японской версии T10 составляет 10 кг.

Эта информация может быть изменена без предварительного уведомления.

Актуальную версию документа можно загрузить с сайта  
<http://www.dji.com/t30>

## Compliance Information

**FCC Compliance Statement:** Supplier's Declaration of Conformity  
Product name: T30 Spreading System 3.0/T10 Spreading System 3.0  
Model Number: GS140/GS110-B

**Responsible Party:** DJI Technology, Inc.  
Responsible Party Address: 201 S. Victoria Blvd., Burbank, CA 91502  
Website: www.dji.com

We, DJI Technology, Inc., being the responsible party, declares that the above mentioned Model was tested to demonstrate compliance with all applicable FCC rules and regulations. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

### ISED Compliance

CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B)



**EU Compliance Statement:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/30/EU.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

EU contact address: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**GB Compliance Statement:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.

A copy of the GB Declaration of Conformity is available online at [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

**Declaración de cumplimiento UE:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. por la presente declara que este dispositivo cumple los requisitos básicos y el resto de provisiones relevantes de la Directiva 2014/30/EU.

Hay disponible online una copia de la Declaración de conformidad UE en [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Dirección de contacto de la UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**EU-verklaring van overeenstemming:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/30/EU.

De EU-verklaring van overeenstemming is online beschikbaar op [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Contactadres EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Declaración de conformidad de la UE:** A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declara, através deste documento, que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/30/EU.

Existe uma cópia da Declaração de conformidade da UE disponível online em [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Endereço de contacto na UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Dichiarazione di conformità UE:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. dichiara che il presente dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/30/EU.

Una copia della dichiarazione di conformità UE è disponibile online all'indirizzo Web [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Indirizzo di contatto UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Déclaration de conformité UE:** Par la présente, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. déclare que cet appareil est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 2014/30/EU.

Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Adresse de contact pour l'UE : DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**EU-Compliance:** Hiermit erklärt SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD., dass dieses Gerät den wesentlichen Anforderungen und/oder einschlägigen Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/30/EU entspricht.

Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung finden Sie online auf [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance).

Kontaktadresse innerhalb der EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Декларация за съответствие на ЕС:** SZ DJI Technology Co., Ltd. декларира, че това устройство отговаря на основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/30/ЕС.

Копие от Декларацията за съответствие на ЕС ще намерите онлайн на адрес [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Адрес за контакт за ЕС: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Германия

**Prohlášení o shodě pro EU:** Společnost SZ DJI Technology Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento zařízení vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/30/EU.

Kopie prohlášení o shodě pro EU je k dispozici on-line na webu [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktní adresa v EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Německo

**EU-oversenstemmelseserklæring:** SZ DJI Technology Co., Ltd. erklærer hermed, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentligste krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/30/EU.

Der er en kopi af EU-oversenstemmelseserklæringen tilgængelig online på [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

EU-kontaktadresse: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

**Δήλωση Συμμόρφωσης EE:** Η SZ DJI Technology Co., Ltd. δια του παρόντος δηλώνει ότι ο συγκεκριμένος εξοπλισμός είναι σε πλήρη συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/30/ΕΕ.

Αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης EE διατίθεται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)  
Διεύθυνση επικοινωνίας στην ΕΕ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Γερμανία

**EU vastavastumus:** Käesolevaga teatab SZ DJI Technology Co., Ltd., et see seade on kooskõlas direktiivi 2014/30/EU oluliste nõuetega ja muude asjakohaste sätetega.

EU vastavastavastumuse deklaratsioon on kättesaadav veebis aadressil [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktiaadress EUs: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Saksamaa

**Pranešimas dėl atitikties ES reikalavimams:** Bendrovė „SZ DJI Technology Co., Ltd.“ tvirtina, kad šis prietaisas atitinka pagrindinius 2014/30/ES direktyvos reikalavimus ir kitas sąlyginis nuostatas.

ES atitikties deklaracijos kopiją galite rasti adresu: [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

ES kontaktnis adresas: „DJI GmbH“, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany (Vokietija)

**ES atbilstības paziņojums:** SZ DJI Technology Co., Ltd. ar šo apliecinā, ka šis ierīce atbilst direktivas 2014/30/ES pamatprasībām un pārējām būtiskiem nosacījumiem.

ES atbilstības deklarācijas kopija pieejama tīmeklī vietnē [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

ES kontaktdreze: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Vācija

**EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus:** SZ DJI Technology Co., Ltd. ilmoittaa täten, että tämä laite on direktiivin 2014/30/EU olennaisien vaatimusten ja sen muiden asiaankuuluvien ehtojen mukainen.

Kopio EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on saatavana verkossa osoitteessa [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Yhteystiedot EU:ssa: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**RÄITEAS COMPLIANTIA AN AE:** Dearhaloinn SZ DJI Technology Co., Ltd. leis seo go bhfuil an gléas seo de réir na gceanglas ríachtach agus na bhforálacha ábhartha eile sa Treoir 2014/30/AE.

Tá cóip de Dhearbhu Comhréactha an AE ar fáil ar líne ag [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Seoladh teagmhála san AE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Dikarajazoni ta' Konformità tal-UE:** SZ DJI Technology Co., Ltd. hawnhekk tidjarkari li dan l-apparat huwa konformi mar-rekwiżiti essenzjali u ma' dispozizzjoni rilevanti oħra tad-Direttiva 2014/30/UE.

Kopja tad-Dikarajazoni ta' Konformità tal-UE hija disponibbli onlajn fi-sit [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Indirizz ta' kunjant tal-UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, il-Germanja

**Declaracja UE de conformitate:** Prin prezenta, SZ DJI Technology Co., Ltd. declară faptul că acest dispozitiv este conform cu cerințele esențiale și celelalte prevederi relevante ale Directivei 2014/30/UE.

Un exemplar al Declarației UE de conformitate este disponibil online, la adresa [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Adresa de contact pentru UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germania

**Izjava EU o skladnosti:** Družba SZ DJI Technology Co., Ltd. izjavlja, da ta naprava ustreza osnovnim zahtevam in drugim ustreznim določbam Direktive 2014/30/EU.

Kopija izjave EU o skladnosti je na voljo na spletni strani [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktni naslov EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemčija

**EU izjava o skladnosti:** Twrka SZ DJI Technology Co., Ltd. izjavjuje da je ovaj uređaj izrađen u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/30/EU.

Kopija EU izjave o skladnosti dostupna je na mrežnoj stranici [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Adresa EU kontakta: DJI GmbH, Industriestrasse 12 97618, Niederlauer, Njemačka

**Vyhášení o zhode UE:** SZ DJI Technology Co., Ltd. tímto vyhlasuje, že toto zaríadenie je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 2014/30/EU.

Kópia tohto Vyhášení o zhode UE je k dispozícii online na webe [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktná adresa v EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemecko

**Deklaracja zgodności UE:** Firma SZ DJI Technology Co., Ltd. niniejszym oświadczając, że przedmiotowe urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymogami i innymi stosownymi postanowieniami artykułowy 2014/30/UE.

Kopię deklaracji zgodności UE można znaleźć w Intencje na stronie [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Adres do kontaktu w UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Niemcy

**EU meglefőltetés nyilatkozat:** A DJI Technology Co., Ltd. ezúton megerősíti, hogy ez az eszköz megfelel a 2014/30/EU irányelv alapvető követelményének és más vonatkozó rendelkezésének.

Az EU meglefőltetés nyilatkozat másolata elérhető a [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance) oldalon

EU kapcsolati cím: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Németország

**EU-foorskráan on eftersendning:** SZ DJI Technology Co., Ltd. hármed ffrákar að denna enhet uppfyllir de essentílegu kröfum och öðrum viðeigandi ákvæðum tilskipunar 2014/30/EB.

Engin kopia af EU-foorskráan on eftersendning ffrins at tilgáan online á adressen [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktadressa EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

**Yfirlýsing um fitni við reglugerð ESB:** SZ DJI Technology Co., Ltd. lýsir hér með yfir að þetta tæki hafi miðgævgum kröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum tilskipunar 2014/30/EB.

Nálágast má eintak af ESB-samræmisyfirlýsinguinni á netinu á [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Heimilisfang ESB-tenngilur: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**AB Uygunluk Beyan:** SZ DJI Technology Co., Ltd. bu belge ile bu cihazın temel gerekliliklere ve 2014/30/EU sayılı Direktifin diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

AB Uygunluk Beyanının bir kopyasını [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance) adresinden çevrim içi olarak ulaşabilirsiniz.

AB için iletişim adresi: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Almanya

### Environmentally friendly disposal



Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.







## WE ARE HERE FOR YOU



**DJI Support**

<https://www.dji.com/support>



Facebook



YouTube

For the latest information on Agras products, scan the Facebook or YouTube QR code.

---

If you have any questions about this document, please contact DJI by sending a message to [DocSupport@dji.com](mailto:DocSupport@dji.com).

AGRAS and ® are trademarks of DJI.  
Copyright © 2021 DJI All Rights Reserved.